

3 Aruba

Statenleden
strijden voor invloed
op Rijksbeleid



9 Wereld

Doden door nieuwe
bomaanslag Turkije



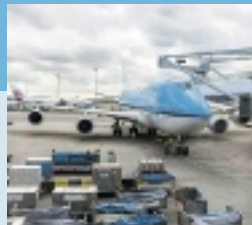
9 Sport

Koeman verruult
Southampton
voor Everton



10 Economie

Opnieuw groei KLM
en krimp Air France



Taxichauffeurs boos over strengere regels personenvervoer

ORANJESTAD — Een groep taxichauffeurs is woedend over de nieuwe regels voor personenvervoer die deze maand zijn ingegaan. Eén van de nieuwe regels is dat de taxivergunning niet meer door de vergunninghouder kan worden overgedragen. “Dat benadeelt niet alleen de chauffeurs, maar ook hun familie”, zegt Blanca Orman van Professional Taxi Services.

Traditioneel gaat een taxivergunning vaak over van ouder op kind. Dat recht is ons nu ontnomen, vertelt Orman. Waarom, dat begrijpt ze niet. “Wat is de logica hiervan? Het is altijd zo gegaan.”

Bovendien neemt ze het Transport-minister Otmar Oduber kwalijk dat hij nooit heeft aangekondigd dat dit zou gaan veranderen en dat hij ook nooit met taxichauffeurs heeft overlegd hierover. Als hij dit had willen doen, dan had hij de regels moeten aanscherpen toen hij jaren geleden aan de macht kwam, vindt Orman.

Dat hulpchauffeurs nu gereguleerd worden door Departamento Transporte Publico (DTP) is volgens Orman ook niet goed. Want hoe zorgt een taxichauffeur er nu voor dat hij betaald wordt door de hulpchauffeur? Voorheen konden taxichauffeurs zelf iemand aanwijzen als hulpchauffeur, iemand die ze kennen en waarvan ze weten dat die betrouwbaar is. Nu is het afwachten. Wie is daar

verantwoordelijk voor?, vraagt ze zich af.

Reactie minister

De Transport-minister is verbolgen over de kritiek. Hij zegt: “Als er één minister is die voor taxichauffeurs opkomt, dan ben ik het.” Oduber blikt terug op zijn regeerperiode en memoreert dat hij de ‘dure taxicontributie’ bij de luchthaven Reina Beatrix heeft stopgezet, een stokje heeft gestoken voor de politieke benoemingen van nieuwe taxichauffeurs, dat hij zich via een protocol heeft ingezet voor vakantiedagen voor chauffeurs en zich onder meer sterk heeft gemaakt voor de belastingrechten van taxichauffeurs. “Taxichauffeurs zijn de beste ambassadeurs voor Aruba en daarom heb ik me voor hen ingezet en dat zal ik in de toekomst blijven doen.”

Beschermen chauffeurs

De nieuwe regels zijn volgens Oduber bedoeld om bestaande wetgeving te versterken en huidige chauffeurs te beschermen. Ook moet het de veiligheid en kwaliteit het personenvervoer verbeteren. Hij begrijpt

de bezwaren dat chauffeurs niet langer zelf een hulpchauffeur mogen uitkiezen. Maar, zo zegt hij, het komt voor dat taxichauffeurs twee tot vier jaar thuis zitten en alleen maar gebruik maken van hulpchauffeurs. “Zij gebruiken de taxivergunning als een soort van onderneming, waarbij ze zelf niks anders doen dan hulpchauffeurs gebruiken en geld innen.” Deze hulpchauffeurs zouden soms zelfs veertien uur achtereenvolgende werken, wat de veiligheid voor de chauffeur maar ook zijn passagiers niet ten goede komt. De vergunninghouder verdient hiermee ongeveer 500 tot 600 dollar per week. Minister Oduber zegt dat er momenten waren dat er wel 70 hulpchauffeurs aan het werk waren.

Oduber zegt ten slotte dat ook het overschrijven van de taxivergunning soms puur om geldelijk gewin ging. Vergunninghouders deden hun vergunning voor grof geld van de hand. Daar wil de minister met de aangescherpte regels een einde aan maken. Hij benadrukt dat dit geen verandering is, maar regelgeving die de bestaande wetgeving aanscherpt. Vergunningen worden dus niet meer automatisch op verzoek overgeschreven. Het is tenslotte geen vergunning van de taxichauffeur, maar van de overheid.

‘Gevangenen hebben niks te bepalen’

Brand in KIA na opstand gedetineerden



Gevangenen hebben vanochtend brand gesticht in KIA

SAN NICOLAS — “De gedetineerden gaan niet het beleid van de gevangenis bepalen”, zo reageert de nieuwe directeur van het Korrekcie Instituut Aruba (KIA), Rocco Tjon, op de brandstichting vanochtend door de gevangenen. Hoewel het onderzoek nog in volle gang is, denkt Tjon dat de gedetineerden de gevangenis in brand hebben gestoken, omdat ze niet blij waren met een inval die vroeg in de ochtenduren plaatsvond.

“Dit is onderdeel van het beleid, razzia’s moeten regelmatig gehouden worden om binnengesmokkelde illegale bezittingen in beslag te nemen. Het is moeilijk om dit te vermijden, want het gebeurt overal, maar het is onze taak om ervoor

te zorgen dat deze spullen niet in het bezit blijven van de gevangenen”, aldus Tjon. Er zijn telefoons, steekwapens en verdovende middelen in beslag genomen tijdens de inval. Het is pas de tweede week van Tjon in de functie van

directeur en hij heeft zich de afgelopen week bezig gehouden met gesprekken met de medewerkers om alle knelpunten in kaart te brengen, om vervolgens aan de verbeteringen te beginnen. “Wij hebben toegeweide werknemers. Ik heb met eigen ogen gezien hoe ze vanochtend tijdens de brand hun eigen leven in gevaar brachten om de gedetineerden in veiligheid te brengen.” Vijftien mensen, zowel gevangenen als bewakers, kregen ademhalingsproble-

men door de brand en zijn op het KIA-terrein door paramedici geholpen. Eén persoon is naar het medisch centrum Imsan San Nicolas gebracht voor verdere observatie. De bewaking is opgekrikt en er wordt een manier gezocht om de gevangenen opnieuw onder te brengen, met medewerking van het Korps Politie Aruba (KPA) en indien nodig de zustereilanden. “De materiële schade is kan met een goede schoonmaakbeurt verholpen worden”, zegt Tjon.

Sanders geeft strijd met Clinton niet op



Een stel maakt een selfie met de Democratische presidentskandidaat Bernie Sanders in Los Angeles.

NEW YORK — De Democratische presidentskandidaat Bernie Sanders geeft de strijd met Hillary Clinton om de nominatie nog niet op. Dat verklaarde hij nadat Clinton gisteren de overwinning had geclaimd.

Sanders zei na de voorverkiezing in zes staten dat hij weet dat de strijd moeilijk is, maar dat hij zal vechten voor elke stem en elke gedelegeerde. In North Dakota en Montana wist Sanders de voorverkiezing

gen te winnen. Californië, New Jersey, New Mexico en South Dakota gingen naar Clinton. In haar toespraak deed Clinton een beroep op Sanders en zijn aanhangers zich bij haar aan te sluiten.

Maar Sanders toonde geen interesse in het beëindigen van zijn kandidatuur. Hij riep tegen zijn supporters in Californië verder te gaan met campagne voeren voor de laatste voorverkiezing in het district Columbia volgende week dinsdag. Zijn politieke kruistocht zal hij tot aan de conventie in juli volhouden, voegde hij toe.

Taliban ontvoeren weer reizigers

KABUL — Militanten van de Taliban hebben in Afghanistan tientallen mensen ontvoerd. De slachtoffers zaten in een bus en een kleiner voertuig die vandaag in de oostelijke provincie Gasmî op een snelweg werden tegengehouden.

Er zouden zeker veertig mensen door de militanten zijn meegenomen. De radicalislamitische Taliban hebben deze maand al op diverse plekken voertuigen tegengehouden en inzittenden meegenomen. Volgens de politie in Gasmî zijn zeker twaalf militairen en politiemensen door de beweging vermoord. Zij werden enkele dagen geleden ontvoerd. Gisteren werden hun lijken in het district Andar ontdekt.

Liberal econoom wint verkiezingen Peru

LIMA — De liberale econoom Pedro Pablo Kuczynski heeft naar het zich laat aanzien de presidentsverkiezingen in Peru nipt gewonnen. Bijna alle stemmen van de zondag gehouden tweede ronde zijn geteld en volgens Peruaanse media kan de andere kandidaat, Keiko Fujimori, niet meer winnen.

Groot is haar achterstand niet. Nadat vandaag 99 procent van de stemmen waren geteld, leek Kuczynski als winnaar uit de bus te komen met slechts rond de 50,1 of 50,2 procent van de stemmen. De 77-jarige Kuczynski was eerder premier van het land van meer dan 30 miljoen inwoners. Hij dankt zijn overwinning niet in de eerste plaats aan zijn populariteit of economische hervormingsplannen. Veel kiezers die



De presidentskandidaat voor de ‘Peruanos por el Cambio’ partij Pedro Pablo Kuczynski viert de voorlopige resultaten van de verkiezingen.

zijn plannen verafschuwen, kozen hem, omdat ze geen dochter van de autocraat Alberto Fujimori als staats-hoofd willen. Alberto Fujimori (77) regeerde het land met harde hand van 1990 tot 2000. Hij zit nu in de cel, maar

De verkiezingsuitslag is hoe dan ook geen grote bedreiging voor de invloed van Fujimori. Haar partij Fuerza Popular heeft eerder dit jaar de parlementsverkiezingen overweldigend gewonnen en heeft 71 van de 130 zetels, Kuczynski’s PPK (Peruanen voor Verandering) slechts 20. Maar bittere politieke drama’s worden niet verwacht in dit land, dat met 4,4 procent economische groei de regio versteld doet staan.

the plaza
Vanavond is het crazy Wednesday in the Renaissance mall! Amy sorinio komt met verschillende Artiesten en dancers een show geven van 19.00 tot 22.00!

Geopend de gehele week
van 8.00 am - 01.00 am
Tel. 583-8826

Banco di Seguro Social Aruba

INVITACION PA OFERTA

Banco di Seguro Social Aruba, SVb, tin e Intencion di verf exterior di su edificacion na:

- sucursal di San Nicolas, situa na Bernhardstraat 67 C
- sucursal principal na Eagle, situa na Caya Punta Brabo 19

E trabaonan aki ta planea pa tuma luga durante lunanan di juli y augustus 2016.

Tur compania cu experiencia amplio riba e tereno aki ta keda invita pa entrega un oferta pa e trabao aki no mas tarda cu diabierna 17 juni 2016, 2:00 pm na oficina principal di SVb na Eagle. Tur oferta mester ta dirigi na directeur di SVb, ir. Edwin M. Jacobs.

Pa mas informacion tocante e trabaonan cu lo mester wordo realisa por tuma contacto cu sra. Gladys Kock, Hoofd Facilities di SVb, telefon 527-2707 of 594-5782.

E oferta mester contene por lo menos:

- descripcion di trabao cu lo realisa
- materialnan cu lo wordo emplea
- tempo den cual trabaonan lo wordo realisa
- costo total di e proyecto

Pa por bin na remarke pa e trabao aki tur compania mester ta registra na SVb.

ir, Edwin M. Jacobs
Director

SVb - Seguridad pa Aruba su comunidad

AMIGOE

✓ Like onze facebook pagina AMIGOE ARUBA en blijf zó op de hoogte van alle belangrijke nieuws.

THE CINEMAS
thecinemas.aw Valid through June 8

AT RENAISSANCE	AT PASEO HERENCIA
TMNT OUT OF THE SHADOWS 3D daily: 4:00 6:30 9:00 NEW PG-13	TMNT OUT OF THE SHADOWS 3D daily: 4:45 7:15 9:45 NEW PG-13
TMNT OUT OF THE SHADOWS 2D daily: 4:30 NEW PG-13	TMNT OUT OF THE SHADOWS 2D daily: 9:15 NEW PG-13
ME BEFORE YOU daily: 4:30 7:00 9:30 NEW PG-13	ME BEFORE YOU daily: 4:45 7:15 9:45 NEW PG-13
BASTILLE DAY daily: 8:30 10:00 NEW R	BASTILLE DAY daily: 5:15 7:30 9:45 NEW R
I AM WRATH daily: 7:00 9:15 R	I AM WRATH daily: 9:30 R
X-MEN APOCALYPSE IN 2D daily: 4:00 7:00 PG-13	X-MEN APOCALYPSE IN 2D daily: 5:00 8:30 PG-13
ALICE THROUGH THE LOOKING GLASS 3D daily: 4:15 PG	ALICE THROUGH THE LOOKING GLASS 3D daily: 4:30 7:00 PG
ANGRY BIRDS MOVIE IN 2D daily: 4:00 6:15 PG	ANGRY BIRDS MOVIE IN 2D daily: 4:45 7:00 PG
MONEY MONSTER daily: 7:15 R	
NEIGHBORS 2 SORORITY RISING daily: 9:45 R	

*matinee: SATURDAY & SUNDAY | late show: FRIDAY & SATURDAY

Fundacion pa Hende Muhe den Dificultad
Bel: 583 5400 – Primavera 1-B
Ma –Vr 8 am – 5 pm

STOP
Huiselijk geweld!

post aruba

Post Aruba N.V. is per direct op zoek naar:
Human Resources adviseur m/v

Doel van de functie:
De Human Resources adviseur adviseert en ondersteunt de Directeur en Management team op het gebied van personeel en organisatie van Post Aruba N.V., alsmede de realisering van de toepassing en uitvoering van het HRM-, sociaal en arbeidsrechtelijk beleid binnen de door de onderneming gestelde kaders. De HRM Adviseur is eindverantwoordelijk voor een consistente uitvoering van het personeelsbeleid binnen Post Aruba N.V. en Western Union.

Hoofdactiviteiten (onder meer maar niet beperkt tot):

- Uitvoeren en implementeren van wijzigingen in de sociale en juridische wetgeving en interpreteren van arbeidsvoorwaarden en rechtspositie naar de medewerk(st)ers.
- Verzamelen en analyseren van informatie voor de samenstelling van ken- en stuurgetallen op personeelsgebied, opstellen van trendanalyses t.b.v. het management en adviseren over te nemen maatregelen.
- Leveren van bijdragen aan de strategievorming van Post Aruba N.V. op HRM-, sociaal, arbeidsrechtelijk en organisatorisch terrein.
- Adviseren en informeren over de implementatie, toepassing en controle van het personeelsbeleid, de werving & selectie, loopbaanbegeleiding, de personele regel- en wetgeving, arbeidsvoorwaarden en arbeidsomstandigheden, opleiding en training en de sociaal medische begeleiding.
- Adviseren en ondersteunen van het management m.b.t. de implementatie van personeelsinstrumenten, veranderingsprocessen, reorganisaties, opleiding en training en de aanpak van het ziekteverzuim.
- Adviseren van de Algemeen Directeur ten behoeve van constructief en effectief overleg met de medewerk(st)ers en de vakorganisaties.

Functie eisen:

- Opleiding in het personeelsmanagement en organisatiekunde op HBO/WO-niveau.
- Enkele jaren ervaring als adviseur HRM binnen een commerciële en zakelijke organisatie bij voorkeur in het vervoers- / logistieke sector.
- Kennis van het sociale regel- en wetgeving, het sociaal- en personeelsbeleid en de personeelsinstrumenten van Post Aruba N.V.
- Uitstekende uitdrukingsvaardigheid t.b.v. het opstellen van beleidsadviezen en managementinformatie.
- Uitstekende sociale, communicatieve en uitdrukingsvaardigheid t.b.v. het adviseren aan het management, het leidinggeven en het begeleiden van veranderingsprocessen en reorganisaties.

Reactie:
Indien u geïnteresseerd bent, kunt u tot uiterlijk 17 juni 2016 uw sollicitatie en C.V. sturen naar afdeling Human Resources, e-mail: HR@postaruba.com

Post Aruba N.V.
J.E. Trausquinplein 8
Aruba
P 528 7678
F 528 7930

"What about...
The beach
today,
nice- clean-
and pure **white**
sand..."

Aruba is Beautiful!
...And Clean...

Support:
Fundacion Aruba Limpi
☎ 583-8383

CELEBRA DIA DI TATA
CU
Dewar's
— TRUE SCOTCH —

RICIBI UN SET DI DOMINO GRATIS!
Cu cada compra di e siguiente productionan:
2 Botter di Dewar's 12 di 75cl
- of -
1 Botter di Dewar's 12 di 1 liter

Pasa awe mes na bo Supermercado di mas serca y compra bo Dewar's pa bo Tata stima.

Presenta cu bo recibo di compra di bo producto di Dewar's na bo punto di benta participante of pasa serca nos na Tropical Bottling.

John Dewar

www.tropicalbottlingaruba.com | f tbc.aruba

*Stock pa e set di Domino ta limita.



SUPER FOOD Plaza

Super Food is de 5 sterren supermarkt op Aruba. Kwaliteit en service staan centraal. Teamwork is binnen dit bedrijf heel belangrijk.

Werken bij Super Food betekent een gezellige sfeer, veel afwisseling en een plezierige omgang met collega's. Ben jij die ambitieuze teamspeler waar wij naar op zoek zijn?

Super Food is op zoek naar een Banketbakker op Aruba (m/v)

Ben jij de banketbakker met ervaring en grote passie voor het ambacht? Dan is dit misschien de juiste baan voor jou!

Je bent de vakman die ook meewerkt in de productie. Je waarborgt de kwaliteit van de bakkerijproducten en voortgang in de productie.

Wat wij vragen

- Je beschikt over een gerichte opleiding MBO+ niveau 4
- Je beschikt over minimaal 3 jaar ruime werkervaring
- Je beschikt over een ruime productkennis; affiniteit met desem is een pré
- Je bent servicegericht, commercieel ingesteld en resultaatgericht

Verder ben je accuraat, zelfbewust, collegiaal en flexibel

Wat wij bieden

Wij bieden een uitdagende functie binnen een leuk, jong en dynamisch bedrijf. Salaris is afhankelijk van opleiding en ervaring. Deze vacature betreft een vaste aanstelling voor 44 uur per week.

Bent u geïnteresseerd in deze functie? Stuur dan voor 17 Juni 2016 uw CV met pasfoto en uw motivatie via e-mail naar: **hr@superfoodaruba.com**

Bubali 141-A, Noord, Aruba | +297 522 2000 | **www.superfoodaruba.com** | **info@superfoodaruba.com**

HAPPY FATHER'S DAY!

VAQTA BIT/SOCKET SET
VA000.000.002
1/4" drive - 46 pcs
71,-

VAQTA BIT/SOCKET SET
VA000.000.003
3/8" drive - 61 pcs
171,-

VAQTA BIT/SOCKET/TOOL SET
VA000.000.004
1/4" & 1/2" drive - 100 pcs
216,-

THE BEST GIFTS FOR DAD!

KÄRCHER 4-WHEEL HIGH PRESSURE WASHER
K 3.000 Follow Me
KA000.060.000
1800 PSI/1.3GPM
Takes up little storage place
Child Safety Lock
Vario Power & Dirt Nozzle Lance
6 meter Hose with Quick-Connect
Water Filter build in
Detergent Tank onboard
475,-

HILTI DISTANCE LASER PD 5
HI265.000.003
Easy measuring
Simple & Intuitive
Up to 100 meter
Accuracy 1.5 mm
309,-

VAQTA BIT/SOCKET SET
VA000.000.005
1/4" & 1/2" drive - 106 pcs
237,-

GIFT CERTIFICATE AVAILABLE
CARIBBEAN FASTENERS

CARIBBEAN FASTENERS
WE DELIVER PRODUCTS AND SERVICE THAT LAST.
Tel +297 582 8449, e-mail aruba@cfh-group.com
Sabana Blanco 58, Oranjestad, Aruba
WWW.CARIBBEANFASTENERS.COM

Statenleden strijden voor invloed op Rijksbeleid

DEN HAAG — Een Caribische Statendelegatie had gisteren grote moeite om een debat in de Tweede Kamer tot de hoofdzak te beperken; het recht om met Rijks-wetvoorstellen invloed uit te oefenen op de Rijksmi-nisterraad. Ze konden niet voorkomen dat de discus-sie ook ging over dichtgelaste gevangenisdeuren en de 80/20-regeling op Curaçao en ‘onbetaalde’ boetes op Aruba.

door onze correspondent
Otti Thomas

Onderwerp van het debat was het wetsvoorstel van PvdA-Tweede Kamerlid Roelof van Laar. Als de Tweede en Eerste Kamer akkoord gaan, dan kan de Rijksministerraad alleen bij hoge uitzondering Algemene Maatregelen voor Rijksbe-stuur (AMvRb) afkondigen en zal meestal moeten kiezen voor een Rijkswet voor beslissingen die alle landen van het Koninkrijk raken. Een Rijkswet is in principe het resultaat van overleg tussen de vier Koninkrijks-landen en vereist de goed-keuring van de Tweede Ka-mer, terwijl een AMvRb een zelfstandige beslissing van de Rijksministerraad is. Het is vrijwel zeker dat de Tweede Kamer akkoord gaat met dit voorstel, met uitzon-dering van de PVV die giste-ren herhaalde voorstander te zijn van een zo snel mo-gelijk afscheid van de voor-malige Nederlandse Antil-len. De discussie ging dan ook voornamelijk over een amendement dat werd inge-diend door Statenleden van Aruba, Curaçao en St. Maar-

ten, die tevens als bijzonder gedelegeerden hun voorstel verdedigden. De Statenleden willen het Rijkswetvoorstel uitbreiden met een mogelijkheid om zelf voorstellen voor een Rijks-wet te doen, iets dat op dit moment alleen mogelijk is voor de Tweede Kamer en de Rijksministerraad, inclusief de gevolmachtigde minis-ters. PDR-Statenlid Andin Bikker zei dat het eigenlijk om een kleine aanpassing gaat. “Wat zou er verande-ren met een kleine techni-sche aanpassing zodat wij zelf een voordracht kunnen doen? Zelfs dan zouden we niet gelijk zijn aan de leden van de Tweede Kamer, want het is een voordracht in de zin van ‘zou u dit alstublieft willen indienen’? Het is dus nog niet helemaal gelijk, maar het zijn in ieder geval kleine stapjes vooruit”, zei Bikker.

Grote stap
Maar Tweede Kamerleden vinden het juist een grote stap. “Wat hier wordt voor-gesteld, is nogal een ding. Ze stellen voor om Staten-leden het recht te geven om initiatief-Rijkswetten in te



Foto: Suzanne Koolaga

vlnr Ady Thijsen, Glenn Sulvaran, Rene Herdé en Andin Bikker in gesprek met Roelof van Laar.

dienen. Wetten die ingediend worden door de regering van het Koninkrijk en die uitein-delijk in de Tweede Kamer moeten worden behandeld”, aldus Ronald van Raak. Het SP-Tweede Kamerlid stel-de voor om het onderwerp te bespreken als er over de geschillenregeling wordt ge-sproken. Ook VVD-Tweede Kamer-lid André Bosman voelde de noodzaak om de discussie breder te trekken. Hij zei dat Nederland en daarmee ook de Tweede Kamer als

grootste partij binnen het Koninkrijk altijd de eind-verantwoordelijke zijn. “Ik noem het voorbeeld van de gevangenis van Curaçao, waar deuren zijn dichtgelast. Ik kan daarop worden aan-gesproken door het Europees Hof voor de Rechten van de Mens.” In hetzelfde verband noemde hij de 80/20 arbeids-wetgeving op Curaçao, die het Europees Hof misschien afkeurt en de recente uit-spraak van het Hof in de zaak van de veroordeelde James Murray. “De rekening

van de boete van 27.000 euro komt hier in Den Haag te-recht”, aldus Bosman. Zowel Bikker als AVP-frac-tieleider Rene Herdé bena-drukten dat niet Nederland een boete heeft gekregen, maar het Koninkrijk en dat Aruba haar deel van de boe-te zal betalen. “Volgens mij is de kern hiervan dat wij ons afvragen waarom een gevol-machtigde minister wel een voordracht tot een Rijkswet kan indienen, maar wij als volksvertegenwoordigers niet. We hebben het vandaag

niet over een uitspraak van het Europees Hof. Het is wel raar dat de heer Bosman het over alles meent te kunnen hebben, maar het een brug te ver vindt als wij het over een amendement hebben dat naar onze mening wel past binnen het voorstel van Rijkswet. Daarmee meet hij, met alle respect, met twee maten.” Herdé erkende dat Neder-land qua oppervlakte en inwoneraantal groter is, maar dat dit binnen de ju-ridische geschillen geen rol speelt. “Als de heer Bosman en ik voor de rechter staan met een conflict over een huurcontract, zal de rechter niet vragen of de heer Bos-man rijker, groter, mooier en sterker is dan ik. Dan zal de rechter vragen: wat is gelijk-heid voor het recht?” De Statendelegatie had ook specifieke vragen over het voorstel van Van Laar. On-afhankelijk Statenlid Glenn Sulvaran van Curaçao wilde weten in welke dringende gevallen er nog steeds ge-kozen kan worden voor een Algemene Maatregel van Rijksbestuur. MEP-Staten-lid Ady Thijsen en onafhan-kelijk Statenlid Cornelius de Weever vroegen waarom er gekozen is voor vier jaar als termijn waarbinnen AM-vRb's veranderd worden in Rijkswetten. Van Laar en minister Ronald Plasterk re-ageren morgen op de vragen en voorstellen van de Staten-leden en de Tweede Kamer.

Mervin Wyatt-Ras tijdens Ipko:

Samenwerking Koninkrijkseilanden voor Volksgezondheid

ORANJESTAD — Op ver-zoek van Aruba is tijdens het Interparlementair Ko-ninkrijksoverleg (Ipko) afgesproken dat Curaçao, St. Maarten en de BES-ei-landen een voorstel gaan voorleggen aan hun re-spectievelijke regeringen om tot een samenwer-kingsvorm te komen op het gebied van inspectie van de volksgezondheid.

Statenlid Mervin Wyatt-Ras, trekker van de werkgroep voor Volksgezondheid voor Ipko, laat dit weten nadat het onderwerp was behan-deld. Het stond al sinds 2010 op de agenda. “Er is een conceptbrief opge maakt en het voorstel om deze te ge-bruiken om tot een samen-werkingsvorm te komen is goedgekeurd”, aldus Wyatt-Ras. “Vóór het volgende Ipko in januari 2017 zullen we onderling evalueren of er



Arubaanse Statenleden op bezoek bij Commissaris van de Koning Willibrord van Beek

getekend is. Zo kan het par-lement een follow-up doen

van belangrijke afspraken die de eilanden met elkaar

moeten maken om betere ge-zondheidszorg te garanderen

tegen een betaalbare prijs.” Het onderwerp staat sinds 2010 op de agenda van de Ipko. Als gevolg hiervan is in juni 2015 de Health Care Conference Aruba (HCCA) gehouden. Tijdens deze con-ferentie is er een samenwer-kingsakkoord getekend tus-sen Nederland, Curaçao, St. Maarten en Aruba.

“Op basis van dit akkoord werkt Aruba aan een wet voor infectieziekten en aan een implementatieplan”, al-dus Wyatt-Ras. “Er is maan-delijks contact tussen de ei-landen en het Rijksinstituut voor Volksgezondheid en Milieu (RIVM), dat de hoofd-

schakel is in dit geheel.” Verschillende Statenleden van de Koninkrijkseilanden hebben in het kader hiervan een bezoek gebracht aan de Inspectie Volksgezondheid in Utrecht. “De Nederlandse In-spectie vindt een samenwer-king tussen de eilanden van belang en ziet zelfs graag een rouleringssysteem om objectiviteit te garanderen”, aldus Wyatt-Ras. Ook heeft dezelfde groep een bezoek gebracht aan commissaris van de Koning Willibrord van Beek bij het Provincie-huis in Utrecht. Van Beek was de voorzitter van de Rijkscommissie die het Ipko organiseert.

S&P verhoogt vooruitzicht Aruba wegens heropening raffinaderij

ORANJESTAD — Kredietbeoordelaar Standard & Poor's (S&P) heeft een positievere blik op Aruba en ver-hoogt het vooruitzicht voor de kredietwaarde-ring van het land. Dat maakte S&P deze week bekend.

De beoordeling (rating) blijft op BBB+/A-2, maar het vooruitzicht gaat van stabiel naar positief, omdat volgens S&P de geplande heropening van de olieraf-finaderij in San Nicolas zal bijdragen aan de econo-mische groei. De regering kondigde in mei aan dat een deal voor de koop van de raffinaderij (door het Land Aruba) en de exploi-tatie daarvan door de Ame-rikaanse oliemaatschappij Citgo (dochter van PDVSA) rond is. De ondertekening van de overeenkomst zou slechts een kwestie van formaliteiten zijn. Omdat de overeenkomst dus nog niet formeel is, heeft S&P dit niet in haar berekening voor de huidige beoordeling meegenomen. Mede omdat het moederbedrijf van Cit-go, de Venezolaanse staats-oliemaatschappij PDVSA,

in financiële moeilijkheden verkeert. S&P denkt niet dat een eventueel faillis-sement van PDVSA direct van invloed zal zijn op Cit-go, maar het kredietbureau sluit niet uit dat de Ame-rikaanse dochter verkocht zal moeten worden. Mocht dit gebeuren, dan komt het tijdsschema voor de herope-ning van de Arubaanse raf-finaderij mogelijk in gevaar. Nu staat de heropening ge-pland op 2018, terwijl vanaf augustus dit jaar een begin moet worden gemaakt met de renovatie en het start-klaar maken van de facili-teiten in San Nicolas. Hier-mee is naar schatting een bedrag van 1 miljard dol-lar gemoeid. S&P verwacht een voorzichtige jaarlijkse economische groei van nog geen 2 procent in de periode 2016-2018. De verwachte groei komt volgens het kredietbureau vooral door groei van het toerisme, de stabiele toeristische uitgaven en snellere uitvoering van openbare werken van de overheid. Stabiliserende factoren zijn ook het feit dat Aruba onderdeel is van het Koninkrijk en het re-latief hoge bbp per capita (van 25.000 dollar).

Vacaturebank overheid online

ORANJESTAD — Het door Arbeid-minister Paul Croes gelanceerde digitale platform voor studenten en werk-zoekenden is actief. Op de vernieuwde website van Departemento Progre-so Laboral (DPL), met daarop de vacaturebank, staan inmiddels negen vacatures bij verschil-lende bedrijven vermeld.

Tijdens de behandeling van de begroting voor 2016 in februari van dit jaar gaf Croes aan dat hij bezig is met het creëren van een di-gitaal platform waar lokale bedrijven vacatures kun-nen plaatsen en studenten de mogelijkheid hebben om hun curriculum vitae (cv) online te uploaden. Op de banenmarkt in april werd de vacaturebank gelanceerd en sinds kort kunnen studen-ten en werkzoekenden hier ook daadwerkelijk vacatures vinden.

Springplank
Mede door de vacaturebank moet de zogeheten brain drain worden teruggedron-gen. Het fenomeen waarbij hoogopgeleide personen na hun opleiding niet in het land van herkomst een baan zoeken en het de overheid dus niet lukt om afgestu-deerden aan te trekken en te

behouden. De vacaturebank moet dienen als springplank voor Arubaanse studenten op mbo-, hbo- en universitair niveau, hier en in Nederland. “Voor afgestudeerden, maar ook voor studenten die een stageplek zoeken en wer-ken die van baan willen veranderen”, aldus Croes.

Oproep
De minister doet een drin-gend beroep op de samen-leving om gebruik te maken van de vacaturebank. Hij roept met name Aruba Ho-tel and Tourism Association (Ahata), werkgeversorgani-satie Atia en Aruba Human Resources Association (Ah-ra) op om vacatures te plaat-sen. “Ook wil ik een verzoek doen aan studenten en werk-zoekenden om hun cv op de vacaturebank te plaatsen.” Volgens hem zorgt de va-caturebank ervoor dat het vinden van een baan sneller gaat. “Anoniem, privé en ef-ficiënt.” Op de website van DPL wordt niet duidelijk ge-maakt wat er gebeurt met het formulier dat online kan worden in- en aangevuld met onder andere het cv, onder de knop ‘upload je cv’. Eerder deze week werden overigens ook twee stageplekken aan-geboden, maar die zijn niet meer terug te vinden op de site.

IN HET KORT

Agent aangehouden
Een politieagent is dinsdag aangehouden, nadat er of-ficieel een klacht tegen hem werd ingediend. Naast het strafrechtelijk onderzoek dat in gang is gezet, zijn er ook disciplinaire maatrega-len genomen. Er is besloten om de agent in kwestie aan te houden om de integriteit van het onderzoek te garan-deren, en ook van heel het politiekorps, aldus het Korps Politie Aruba. Waarom de man is aangehouden, is niet bekendgemaakt. Andere me-dia melden dat de agent een vrouwelijke politiecollega heeft mishandeld.

Geen boef
Twee medewerkers van Serlimar zijn onlangs door bewoners van Noord aange-zien voor boeven. Er kwam een melding binnen bij het politiebureau om door te ge-ven dat er twee mannen met bedekte gezichten in ooste-lijke richting liepen. De pa-trouille ging erop uit en trof-fen de mannen in Sabana Li-ber. Ze bleken medewerkers van Serlimar te zijn die in de mondi schoonmaakwerk aan het doen waren.

Zwervers
Een dakloze verslaafde die bekend is bij de politie be-sloot om de nacht door te brengen voor de deur van een woning in Pos Chiquito. De eigenaresse trof de zwerver voor haar huis en belde de politie. Na een hartig woordje is hij van de plek verwijderd. In de tussentijd kwam er ook een melding binnen van overlast dat werd veroorzaakt door een zwerver in San Nicolas. Het ging om een man die in de buurt bekend staat als land-loper. Hij was ter hoogte van de Watertoren voor onrust aan het zorgen. Ook hij werd door de agenten aangepakt.

Een dagopvang waar hulpbehoevende kinderen worden begeleid om in de toekomst te functioneren binnen de arbeidsmarkt.

Stichting Parke Nacional Arikok

Onze missie is het behoud en beheer van ons nationale park en zijn culturele erfgoed.
De stichting richt zich op het behoud van onze natuur en ons culturele erfgoed, alsmede op het informeren van zowel de eigen gemeenschap als de toeristen die ons eiland bezoeken om op die manier onze natuur in stand te houden voor komende generaties. Stichting PNA telt circa 50 medewerkers en bevindt zich momenteel in een belangrijke fase van organisatorische ontwikkeling. Drie belangrijke facetten van het veranderings trajecten zijn (1) een revisie van het functiehuis, (2) de introductie van een nieuw overheidssubsidiestelsel en (2) het tot stand brengen van een Collectieve arbeidsovereenkomst (CAO). Voor de begeleiding en ondersteuning van deze transitie is de Stichting PNA op zoek naar een:

HUMAN RESOURCE & DEVELOPMENT MANAGER (HR&D MANAGER)

FUNCTIES EN TAKEN: (1) Adviseren en rapporteren aan het bestuur en de park manager mbt vraagstukken op het gebied van personeel, organisatieontwikkeling en organisatiecultuur; (2) Zorgdragen voor een deugdelijk, effectief en efficient personeels- en organisatiebeleid binnen de stichting; (3) Het begeleiden en ondersteunen van verandertrajecten; (4) Contacten onderhouden met relevante instanties. De HR&D manager rapporteert en legt verantwoording af aan de park manager.

PROFIEL:
* voltooide wo-opleiding richting menswetenschappen (TEW, handelsingenieur, rechten, arbeidpsychologie) of een gelijkwaardige combinatie van een HBO-opleiding personeel en arbeid aangevuld met senior management ervaring
* een aantal jaren aantoonbare ervaring in soortgelijke posities;
* gedegen kennis van de arbeidswetgeving alsmede de sociale wet- en regelgeving in Aruba;
* gemakkelijk kunnen schakelen tussen strategisch niveau en operationeel niveau;
* sociale vaardigheid waarmee draagvlak wordt gecreëerd voor personeels- en structuurveranderingen;
* kan makkelijk omgaan met overbruggingssituaties, crisissituatie en interventies;
* professionele beheersing van Papiament, Nederlands en Engels.

VOORWAARDEN: Het salaris en de secundaire arbeidsvoorwaarden zijn conform de regelingen zoals die zijn vastgesteld door het Parke Nacional Arikok.

Sollicitaties:
Schriftelijke sollicitaties met daarbij een pasfoto, kopieën van relevante diploma's en referenties kunnen tot uiterlijk 3 weken na publicatie datum worden gericht:

aan het bestuur van Stichting Parke Nacional Arikok
d.t.k.v. Dhr. Glenn Thodé, Secretaris van het bestuur
Universiteit van Aruba,
J. Irausquinplein 4
Oranjestad, Aruba.

Sollicitaties kunnen ook worden gestuurd naar het emailadres: glennthode@gmail.com.

Psychologische Test:
Een psychologische test maakt deel uit van de sollicitatieprocedure.

Gat in de markt

‘Mensen komen hier echt tot rust’

Altijd lekker weertje hier, maar hoe is het gesteld met het ondernemersklimaat op het eiland? Hebben ze de wind in de rug of waaien ze om. Amigoe vraagt het aan de ondernemers.

Tony en Lori Cox zitten ‘s avonds gezellig samen aan de eettafel als plots de telefoon gaat. Het zijn hun beste vrienden vanuit St. Maarten en de eigenaren van een tropische vlindertuin. Ze bellen met een uitdaging die hun leven gaat veranderen.

door **Desiré Disco**

Wat is de Butterfly Farm?
Marco Jacobs: “De Butterfly Farm is een prachtig overdekte tropische tuin met een cadeaushop. In onze tuin vliegen maar liefst 43 verschillende soorten vlinders rond. Van de prachtige oranje Gulf Fritallari tot de grote Atlasvlinder, die wat betreft vleugeloppervlakte de grootste vlindersoort is. Omdat bijna elk vindersoort een eigen voorkeur heeft voor een plantensoort, hebben wij veel verschillende soorten planten. We hebben bijvoorbeeld voor onze inheemse vlinders inheemse planten. We kweken ook vlinders. We laten bezoekers kennismaken met de levenscyclus van de vlinder. Wij hebben Arubaanse vlinders, zoals de Monarch vlinder. We kweken deze vlinders zelf en zetten ze daarom ook terug in de natuur. Natuurlijk wel op een gecon-



Foto: Desiré Disco

De balie van de Vlindertuin.

troleerde manier, omdat het in balans moet blijven. Met veel passie en enthousiasme vertellen we bezoekers hierover en we geven nog veel meer informatie tijdens onze rondleidingen. In deze tropische vlindertuin hebben wij ook verschillende zithoeken gecreëerd, waar de bezoekers in alle rust de vlinders kunnen aanschouwen.”

Waar kwam het idee voor deze onderneming vandaan?

“Het idee is ontstaan op St. Maarten. Onze beste vrienden hadden daar een schitterde vlindertuin opgericht. Het was echter best een

uitdaging om deze farm in goede conditie te houden, gezien de weersomstandigheden daar. St. Maarten heeft veel te maken gehad met orkanen. Op Aruba is de kans op zeer slecht weer vele malen kleiner, omdat we net buiten de orkaangordel vallen. Onze vrienden kwamen met de uitdaging om dat idee ook op Aruba

voort te zetten. Wij hebben dit samen kort overwogen en in 1999 zijn we geëmigreerd om met veel liefde deze butterfly farm op te richten op Aruba.”

Wat maakt het bedrijf uniek?

“Dat moeten, denk ik, wel onze rondleidingen zijn. Elke vlinder heeft zijn eigen



Foto: Desiré Disco



Foto: Desiré Disco

Medewerkers.

eigenschap en heeft andere eisen en wensen om te overleven. Tijdens onze rondleiding proberen we zoveel mogelijk hierover te vertellen en waarom vlinders zo belangrijk zijn.

Zo vertellen we bijvoorbeeld over kruisbestuiving. Veel mensen denken dat alleen de bijen hier hun steentje aan bijdragen. Maar niks in minder waar. In vele gevallen kan een bij niet goed bij de stamper komen van de bloem, hierdoor lukt het dan niet om bij de stuifmeel en de nectar te komen en gaat de bestuiving mis. Maar

voor een vlinder is dit makkelijker. Hun tong is langer, waardoor ze beter bij de nectar van de bloem kunnen komen. Omdat we het zo belangrijk vinden om informatie over vlinders, maar ook hun nut in de natuur, over te brengen aan onze bezoekers, steken we hier veel energie in. Maar we doen dit met onze liefde voor deze dieren. Verder zijn wij de enige butterfly farm hier op het eiland. Dit maakt ons ook wel uniek, denk ik.”

Wat vergeet je nooit meer?

“Er zijn momenten dat er

bezoekers binnen komen die een bepaalde connectie met vlinders hebben. Ze zijn bijvoorbeeld een dierbare verloren die erg van vlinders hield of ze zien een vlinder mooi door de lucht dansen en dat geeft ze een gevoel van vrijheid.

Het geeft een goed gevoel om deze momenten te mogen aanschouwen. Dit soort momenten zijn soms emotioneel en raken mij diep. Voor mijn gevoel kunnen we voor deze bezoekers hun dag op deze manier met vlinders een beetje opvrolijken. Deze gebeurtenissen zijn zo speciaal, dat ik ze niet kan vergeten.”

Hoe vind je het ondernemingsklimaat op het eiland?

“Ik denk dat ondernemen op Aruba goed is. Voor elk bedrijf zijn de eerste jaren het zwaarst. Maar als je met je onderneming door deze eerste periode heen komt, is het goed te doen. Wij zijn de enige butterfly farm hier op Aruba, dus met betrekking tot de concurrentie kan ik hier niet goed mijn mening over geven.

We moeten het hebben van het toerisme. De lokale bevolking zien we wel, maar vaak gedurende de vakantieperiodes.”

Waar wil je volgend jaar staan?

“Wij streven er naar om zo veel mogelijk onze eigen vlinders en motten te kweken. Maar dat is nu nog op een relatief kleine schaal. Zodoende importeren wij regelmatig nieuwe cocoonen. Dit zouden wij graag anders willen zien in de toekomst. We zijn druk bezig om onze eigen kweekproductie te vergroten. We hopen ook om volgend jaar een groter aantal bezoekers te mogen vertellen en te informeren over onze vlinders.”



Foto: Desiré Disco

Vlindercocon.



Losse Verkoop-punten Amigoe di Aruba

Bloemond Supermarket
S-chow Supermarket
Moko minimarket
Bright Bakery
Bruna
Cheng's Supermarket
Circle K Oranjestad
The Market Alhambra Mall
Fa Yang Supermarket
Food Center
Kong Hing
Ling & Sons
Mundo Nobo Supermarket
NG Supermarket
Plaza Bookshop
Springfield Supermarket
Superfood
Texaco Sasaki
Texaco Seroe Blanco
Valero Blvd
Valero St.Cruz
Wei Ming Supermarket
Food 99



VACATURE LAND ARUBA

BEDRIJFSGEGEVENS	
Ministerie:	Ministerie van Volksgezondheid, Ouderenzorg en Sport
Dienst:	Inspectie Volksgezondheid Aruba
ORGANISATIE	
De Inspectie Volksgezondheid Aruba ressorteert onder de minister van Volksgezondheid, Ouderenzorg en Sport en is verantwoordelijk voor de uitvoering en bewaking van het toezicht- en handhavingsbeleid van de gezondheidszorg. De taken van de Inspectie zijn gebaseerd op het wettelijk kader in de gezondheidszorg waaronder de Landsverordening Beroepen in de Gezondheidszorg (AruBig), de Landsverordening Kwaliteit in de zorg en andere wet- en regelgeving in de zorg.	
FUNCTIE: INSPECTEUR-GENERAAL	
De Inspecteur-Generaal geeft leiding aan de Inspectie Volksgezondheid Aruba en is eindverantwoordelijk voor alle werkzaamheden van de Inspectie Volksgezondheid Aruba en het AruBIG-register.	
FUNCTIE-INHOUD	
Beschrijving van hoofdbestanddelen:	- is eindverantwoordelijk voor de besturing van de Inspectie Volksgezondheid Aruba en voor een goed functionerende organisatie, die haar kernwaarden deskundig, duidelijk en doortastend in de praktijk waarmaakt; - is verantwoordelijk voor en geeft goedkeuring aan de handhavingsstrategie en het inhoudelijk inspectiebeleid, waaronder de toezichtkaders; - stelt in een adequaat stelsel van interne controle, onderhoudt contacten met stakeholders en de jaarverantwoording; - rapporteert, adviseert gevraagd en ongevraagd aan de minister belast met volksgezondheid aangelegenheden betreffende het gevoerde beleid op het vakgebied; - adviseert de verantwoordelijke minister inzake te wijzigen of in te voeren wet- en regelgeving mede ter uitvoering van aanbevelingen van internationale organisaties; - geeft leiding aan de plaatsvervangende inspecteur-generaal, het hoofd bedrijfsvoering en hoofdinspecteurs en is verantwoordelijk voor het personeelsbeleid inclusief performance management; - bouwt en onderhoudt samenwerkingsrelaties met andere toezichthouders binnen de overheid van Aruba en in internationaal verband; - is verantwoordelijk voor goede samenwerking, communicatie en overleg met veldpartijen en overige belanghebbenden.
FUNCTIE-EISEN	
Opleiding	WO opleiding op het vlak van bedrijfsvoering, geneeskunde of juridische opleiding aangevuld met managementopleiding op WO-niveau.
Ervaring	Minimaal 5 jaren integrale managementervaring op eindverantwoordelijk strategisch niveau in de zorg.
Funcitie eisen:	- kennis en ervaring met werkzaamheden op het gebied van inspectie en toezicht; - kennis van het functioneren van de instellingen, beroepsbeoefenaren en bedrijven in het gehele veld van de gezondheidszorg (cure en care); - kennis van en ervaring met Aruba en is in staat zijn om gezaghebbend te opereren binnen het politiek-maatschappelijke krachtenveld en binnen het gehele veld van de gezondheidszorg; - beschikt over veerkracht en weet uit ervaring om te gaan met complexe politieke, bestuurlijke en maatschappelijke besluitvormingsprocessen en incidenten; - vaardigheid in het leidinggeven aan professionals in een veranderende omgeving; - is een leider die laat blijken waar hij/zij voor staat, kan visie ontwikkelen en uitdragen en is in staat anderen op basis hiervan te enthousiasmeren. - beschikt over een sterk verantwoordelijkheidsgevoel, staat stevig in zijn/haar schoenen en straalt gezag uit; - beschikt over adequate communicatievaardigheden die hem/haar in staat stelt om extern en intern duurzame verbanden te leggen; - ruime ervaring met het opstellen van adviezen, notities, jaarplannen etc.; - integer, onpartijdig en deskundig in optreden; - uitstekende mondelinge en schriftelijke uitdrucksvaardigheden in Papiament, Nederlands, Engels en Spaans.
CONTACTGEGEVENS	
Is uw interesse gewekt? Stuur ons dan uw sollicitatiebrief en CV voor 22 juni 2016. Deze kunt u richten aan mevrouw Nathaly Cabrera, e-mail adres: nathaly.cabrera@drh.gov.aw . Mocht u vragen hebben, dan kunt u haar bereiken op telefoonnummer: +297-522 9999	



VACATURE LAND ARUBA

BEDRIJFSGEGEVENS	
Ministerie:	Ministerie van Volksgezondheid, Ouderenzorg en Sport
Dienst:	Inspectie Volksgezondheid Aruba
ORGANISATIE	
De Inspectie Volksgezondheid Aruba ressorteert onder de minister van Volksgezondheid, Ouderenzorg en Sport en is verantwoordelijk voor de uitvoering en bewaking van het toezicht- en handhavingsbeleid van de gezondheidszorg. De taken van de Inspectie zijn gebaseerd op het wettelijk kader in de gezondheidszorg waaronder de Landsverordening Beroepen in de Gezondheidszorg (AruBig), de Landsverordening Kwaliteit in de zorg en andere wet- en regelgeving in de zorg.	
FUNCTIE: INSPECTEUR GEZONDHEIDSZORG	
De Inspecteur Gezondheidszorg geeft leiding aan de afdeling Inspectie Gezondheidszorg en is verantwoordelijk voor de inspectie en toezicht taken, de beleid ontwikkelen en adviserende werkzaamheden op het gebied van gezondheidszorg.	
FUNCTIE-INHOUD	
Beschrijving van hoofdbestanddelen:	- neemt beslissingen op het strategische/tactische niveau in overleg met de Inspecteur-Generaal op basis van het inhoudelijk inspectiebeleid en het compleet organisatiebeleid. - is verantwoordelijk voor de vertaling van het inhoudelijk inspectiebeleid en organisatiebeleid naar een jaarlijks werkplan naar afdelingsbeleid, evenals het bewaken van de uitvoering hiervan en het rapporteren hierover aan de Inspecteur-Generaal; - is verantwoordelijk voor het (laten) uitvoeren van het toezicht werkzaamheden en het verzorgen van relevante rapportages ten behoeve van de Inspecteur-Generaal over status en voortgang van toezicht werkzaamheden, belangrijkste performance indicatoren en overige relevante aspecten; - is mede verantwoordelijk voor het goed functioneren van de Inspectie en neemt beslissingen over de wijze waarop leiding wordt gegeven aan de afdeling Inspectie Gezondheidszorg; - stimuleert en adviseert over de totstandkoming van veldnormen in de zorg op basis van consensus tussen de verschillende stakeholders in de zorg; - signaleert risico's en mogelijke problemen rond de veiligheid en kwaliteit van zorg en zet de verschillende instrumenten voor de handhaving op naleving van wet- en regelgeving, (beroeps)normen en richtlijnen in de gezondheidszorg in; - is verantwoordelijk voor het nemen van beslissingen over de inhoud van zijn adviezen, standpunten, rapportages en actiepunten in het kader van het toezicht en inspectie.
FUNCTIE-EISEN	
Opleiding	WO opleiding geneeskunde opgenomen in het AruBIG-register.
Ervaring	Minimaal 3 jaren werkervaring in een leidinggevende functie.
Funcitie eisen:	- kennis en minimaal 3 jaren werkervaring op het gebied van inspectiewerkzaamheden en toezicht binnen de gezondheidszorg; - kennis van en ervaring met Aruba en is in staat zijn om gezaghebbend te opereren binnen het politiek-maatschappelijke krachtenveld en binnen het gehele veld van de gezondheidszorg; - beschikt over veerkracht en weet uit ervaring om te gaan met complexe politieke, bestuurlijke en maatschappelijke besluitvormingsprocessen en incidenten; - vaardigheid in het leidinggeven aan professionals in een veranderende omgeving is erg van belang; - begrijpt publicitaire gevoeligheden, begrijpt de consequenties van beslissingen van de inspectie en weet de uitgezette koers vast te houden; - heeft een sterk verantwoordelijkheidsgevoel, staat stevig in zijn/haar schoenen en straalt gezag uit; - beschikt over adequate communicatievaardigheden die hem/haar in staat stelt om extern en intern duurzame verbanden te leggen; - is in staat om ontwikkelingen op het gebied van de inspectieaangelegenheden (gezondheidszorg) bij te houden en deze te vertalen naar de situatie binnen de afdeling Inspectie Gezondheidszorg; - heeft een visie op (de ontwikkeling van) de gezondheidszorg op Aruba en op het toezicht daarop in het bijzonder; - ruime ervaring met het opstellen van adviezen, notities, jaarplannen etc.; - uitstekende mondelinge en schriftelijke uitdrucksvaardigheden in Papiament, Nederlands, Engels en Spaans. - in staat technische concepten dusdanig te vertalen dat niet technici het begrijpen; - pragmatisch persoonlijkheid met goed analytisch en probleemoplossende eigenschappen; - op de hoogte van nieuwste technologieën voornamelijk met software; - integer, onpartijdig en deskundig in optreden.
CONTACTGEGEVENS	
Is uw interesse gewekt? Stuur ons dan uw sollicitatiebrief en CV voor 22 juni 2016. Deze kunt u richten aan mevrouw Nathaly Cabrera, e-mail adres: nathaly.cabrera@drh.gov.aw . Mocht u vragen hebben, dan kunt u haar bereiken op telefoonnummer: +297-522 9999	

Organisaties maken zelf richtlijnen voor financieel beleid



ORANJESTAD — Niet-gouvernementele organisaties (ngo's) hebben zaterdag, tijdens het tweede seminar over Good Governance, richtlijnen en criteria gemaakt om hun boekhouding en financieel beleid op een goede manier te doen. Binnenkort volgt het derde seminar en dan krijgen ze deze richtlijnen in een toetsingskader terug, dat ze zelf in praktijk kunnen brengen.

Eén van de deelnemers is Edwin Jacobs, directeur van de Sociale Verzekeringsbank (SVb). Hij woonde vorige maand ook het eerste seminar bij. Voor Jacobs is transparantie belangrijk in organisaties die omgaan met publieke gelden. Wat hem betreft is het seminar niet alleen bedoeld voor bestuursleden op het gebied van sport of gezondheid, maar ook relevant voor SVb. De initiatiefnemer van de seminar-reeks is minister van Volksgezondheid en Sport, Alex Schwengle. Hij wil dat ngo's zich meer bewust worden van de manier waarop ze met hun finan-

ciën omgaan. Hij ziet een noodzaak om alle organisaties op één lijn te krijgen over wat goed bestuur is en hoe ze daaraan kunnen voldoen. Daarom werkt hij samen met VanEps Kunneman VanDoorne. Frank Kunneman was degene die de deelnemers van informatie voorzag en in werkgroepen indeelde om zelf aan de slag te gaan om richtlijnen op te stellen. Hij liet de deelnemers nadenken over thema's als verantwoordelijkheid, autoriteit en vakgebieden. Maar hij behandelde ook planning, het opzetten van een financiële administratie en hij ging in op een

betere samenwerking tussen organisaties.

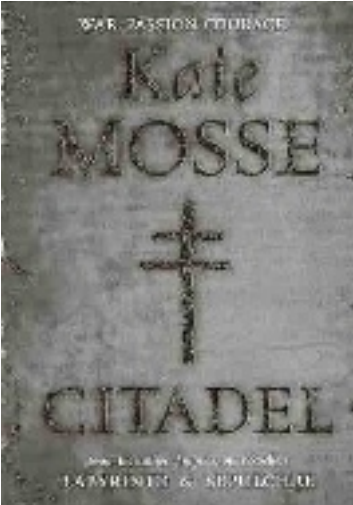
Van en voor het veld
Aan het eind van de dag leverden de werkgroepen hun lijst met richtlijnen en criteria in, die volgens hun bepalen wat goed bestuur zou moeten zijn. Er volgt nog een derde sessie, waarin de richtlijnen worden gepresenteerd in de vorm van een toetsingskader dat in de praktijk kan worden gebruikt. Elke organisatie kan dit toetsingskader gebruiken, vooral omdat het 'in het veld' is gemaakt en 'voor het veld' bedoeld is, zegt de minister. Schwengle erkent dat goed bestuur een enigszins zwaar thema is, maar hij constateert toch dat er onder ngo's animo en enthousiasme is om de organisatieprocessen te verbeteren. Of het toetsingskader daadwerkelijk werkt, zal na afloop van de seminars worden geëvalueerd.

THRILLS

‘Citadel’ – Kate Mosse

Na zijn column ‘Onderwijs effect’ waagt Leo Sybrandy zich aan een nieuwe column: ‘Thrills’. In deze column koppelt hij spannende boeken aan actuele gebeurtenissen of thema's. Het doel van de column is om regelmatig de waarde van lezen in herinnering te roepen en onderwerpen te belichten. Leo Sybrandy stond 30 jaar voor de klas en houdt zich momenteel bezig met het geven van bijles aan scholieren en het schrijven van verhalen. Wilt u reageren? L.sybrandy@bvooaruba.com.

Het was een heuveltje in een bosrijk gebied, maar na een vloedgolf in 709 n.Chr. werden de bossen weggevaagd en ontstond er een eilandje. Daar werd een Benedictijnse abdij op gebouwd en begon de geschiedenis van Mont St. Michel. Nu een prachtige bezienswaardigheid met ook leuke winkelstraatjes, restaurants en hotels. Heerlijk om even te verblijven. Bij eb kon je er omheen lopen, bij vloed moest je zwemmen of varen. Van dit schitterende getijden-eiland loopt nu een 760 meter lange verbinding naar het vasteland en dat is de plek waar



op zaterdag 2 juli bijna 200 wielrenners beginnen aan de Tour de France. Vandaag deel 1 over dit jaarlijks terugkerende sportevenement dat, naast een ongetwijfeld zeer spannende strijd, door de tv-uitzendingen een gratis toeristische kijk op Frankrijk inhoudt. Het parcours van de 103de ronde ga ik met u doornemen. Bij de start bevinden we ons aan de westkust van Frankrijk en daar blijven we een aantal etappes. Ze lijken gemaakt voor de sprinters in het peloton, maar al in de 2e etappe is er een pittige aankomst (3,3 kilometer klimmen met stukken van 14 procent hellingsgraad)

en daarnaast is er de wind die het ontstaan van waaiers kan betekenen. De route loopt eerst in zuid-oostelijke richting naar het Centraal Massief. Daar is een etappe die aardig overeenkomt met de rit waarbij Johnny Hoogerland werd geschept door een auto en in het prikeldraad smakte. Vervolgens rijden we in zuidwestelijk richting verder. In de 7e etappe is de Col d'Aspin de eerste echte berg die de renners voor hun kiezen krijgen. Vanuit de stad Pau begint het echte klimwerk in de Pyreneeën. Eerst een rit met onder andere de Tourmalet en vervolgens een zeer zware opgave naar Andorra, de plek waar ook de eerste rustdag is (maandag 11 juli). Er volgt een bergachtige tussenetappe en daarna starten we vanuit de plaats Carcassonne. Alweer zo'n schitterende plek en niet voor niets (ook) op de Werelderfgoedlijst van Unesco. 'La cite de Carcassonne' is een Middeleeuwse stad, een echt kasteel met een buitenmuur met 16 torens en een binnenmuur met 24 torens. Als je door de toegangspoort naar binnen loopt, waan je je toch even in de donkere tijd zo tussen 600-1500 n.Chr. ... ook omdat ze in de stad de riddertijd 'warm' houden. Zo zag ik

een toernooi waarbij ridders te paard elkaar met een lans proberen te raken, met natuurlijk een jonkvrouw als hoofdprijs.

Een dag later volgt een etappe naar de Mont Ventoux, de kale berg waar het herdenkingsteken ter ere van de Britse coureur Tony Simpson zich bevindt. Vooral de Franse renners zullen deze etappe in hun schema dik omcirkeld hebben, want het is 14 juli. Meteen erna volgen een heuvelachtige tijdrit (37 kilometer), een vlakke etappe en een 'klimmen en dalen-rit' richting Jura. Daarna volgt een rit naar Zwitserland en is er de tweede rustdag (dinsdag 19 juli). De climax van de Tour bestaat uit een zware rit in Zwitserland, een klimtijdrit over 17 kilometer, een loodzware etappe naar de flanken van de Mont Blanc en nog een superzware rit. Dan is de Tour beslist en is er nog de show op de Champs Elysee in Parijs. 'Citadel' is het derde deel van een trilogie die zich afspeelt in de Languedoc en dit verhaal vooral in en nabij Carcassonne. Net als in deel 1 en 2 is er een dubbele verhaallijn (historisch en hedendaags). De schrijfster woont overigens in de plaats zelf. In volgorde lezen!

Voor zijn 50-jarige loopbaan in de showbizz:

Robby Schouten erkend door Arubaanse regering

ORANJESTAAD — Televisiepresentator Robby Schouten is tijdens een speciale bijeenkomst in het zonnetje gezet om zijn vijftigjarige loopbaan in de showbizz te vieren. Schouten is zowel in Nederland als op de Caribische eilanden van het Koninkrijk bekend van zijn televisieshow Leu fo'i Cas.

“Zijn televisieprogramma is een brug tussen de Arubaanse gemeenschap in Nederland en Aruba”, aldus Alfonso Boekhoudt, gevolmachtigde minister van Aruba in Nederland. Naast zijn bekende televisieshow organiseert Schou-

ten al ruim twintig jaar vakantie-reizen met de bus door Europa. Ook lanceerde hij vijf jaar geleden een online televisiezender onder de naam Caribbean Internet Television Network. Schouten kreeg voor deze speciale

gelegenheid een plaquette uitgereikt van Boekhoudt. Dat gebeurde in het bijzijn van verschillende bewindslieden die in Nederland waren in verband met het Interparlementair Koninkrijksoverleg en vergaderingen in de Tweede Kamer.

Tijdens zijn dankbetuiging liet Schouten weten dat hij voornamelijk door de grote steun van de Arubaanse en Curaçaose gemeenschap al zo lang bezig is.



Televisiepresentator Robby Schouten kreeg een erkenning-plaquette van de Arubaanse regering voor zijn 50-jarige loopbaan. Foto: Jos van Leeuwen

Antilliaanse organisaties laten duizenden euro's liggen



Foto: Caribisch Netwerk/John Samson

De stichting Passaat geeft sinds 2015 gratis geld en advies aan organisaties die een project willen beginnen voor de Antilliaanse gemeenschap in Nederland.

UTRECHT — Hulporganisatie Passaat probeert al een jaar subsidies uit te delen aan Antilliaanse welzijnsorganisaties in Nederland, maar de stichting raakt het geld niet kwijt. Antilliaanse organisaties kloppen nauwelijks aan voor gratis financiering van hun projecten.

Dat schrijft John Samson voor het Caribisch Netwerk. Het uitblijven van subsidieaanvragen is opvallend, omdat de Antilliaanse organisaties eind 2014 waar-

schuwden dat ze het moeilijk zullen krijgen, doordat de overheid geen subsidies meer verleent. Zonder geld zouden de Antilliaanse organisaties in Nederland voort-

aan projecten moeilijker kunnen uitvoeren. De subsidies van Passaat zouden dus een geschenk uit de hemel moeten zijn voor de organisaties, maar de noodzaak is in de praktijk nog niet gebleken, stelt voorzitter Aisha Doran van Passaat. Het kost veel moeite om de 30.000 euro die ze hebben, te verdelen. In een jaar tijd zijn er zes aanvragen binnengekomen, waarvan vier (gedeeltelijk) zijn toegewezen. “We hadden gerekend op tien toekenningen per jaar. Het valt dus nog tegen”, vertelt Doran. Per project kunnen de organisaties maximaal 1000 euro ontvangen.

Vrees voor kritiek
De aanvragen die binnenkomen zijn vooral gericht op entertainment en sport. Er werd ook bij Passaat gepeild voor een project over het verbeteren van de spreekvaardigheid onder Antilliaanse jongeren in Nederland. Passaat was aanvankelijk blij met de benadering, vertelt Doran. “Maar nadat we om

meer informatie vroegen, hebben we niks meer gehoord.”

De vrees is dan ook dat de organisaties vaker gaan afhaken als zij commentaar krijgen op hun voorstel dat zij vervolgens moeten verbeteren. Pas als het voorstel aan alle eisen voldoet, kunnen zij het bedrag op hun rekening ontvangen. Tot nu toe blijkt dat de organisaties het kostenplaatje voor hun projecten te hoog inschatten. Ook werd er een keer subsidie gevraagd, terwijl de aanvrager duizenden euro's reserve op de bank bleek te hebben. Passaat wil graag projecten subsidiëren, maar wel onder strenge en eerlijke voorwaarden.

Het is de bedoeling dat de subsidiepot in de komende twee jaar geleidelijk afneemt. Passaat wil daarom in de komende maanden verder onderzoeken op welke manier zij de subsidieregeling voor de Antilliaanse organisaties in Nederland aantrekkelijker kan maken.

Bewuste Filippijnse kinderen



Kinderen van de FILCOA kregen een mini-cursus in gezondheid en veiligheid

ORANJESTAD — Gezond leven, veiligheid in het verkeer, milieuvriendelijkheid en Eerste Hulp bij Ongelukken. Kinderen van de United Filipino Community of Aruba (UFILCOA) hebben tijdens een speciaal kamp een mini-cursus gekregen over bewust leven.

Deze educatieve middag werd verzorgd door het Rode Kruis, op verzoek van de UFILCOA. De organisatie deed met jongeren mee aan de FERIA Social, dat onlangs plaatsvond op het terrein van het Rode Kruis, en besloot om het concept bij hun gemeenschap te introduceren.

De insteek was om kinderen tussen de 5 en 12 jaar bewust te maken over gezondheid en veiligheid in het algemeen. Veertig kinderen deden mee en de jongeren die bij de FERIA Social waren, hebben meegeholpen in de begeleiding. De voorzitter van UFILCOA, Ve-

ner Oliver, en teamleider Rode Kruis Tracey Werleman verzorgden het zes uur durende kamp dat werd afgesloten met het uitreiken van certificaten. Alle deelnemers kregen een handboek. UFILCOA heeft dit keer voor het eerst meegedaan aan de FERIA Social op uitnodiging van minister Paul Croes van Sociale Zaken. Daarmee voelt de organisatie zich dicht bij haar doel om te integreren en deel te nemen aan alle maatschappelijke activiteiten.

Correctie vonnis groengebied Bubaliplas

In het artikel ‘Gerecht verbiedt overheid uitgifte percelen groengebied Bubaliplas’, dat gisteren op de voorpagina van deze krant stond, is abusievelijk een verkeerde locatie vermeld. De betreffende percelen liggen in het gebied tussen Blue Residence en hotel Amsterdam Manor

(zie foto). Dat is dus aan de andere kant. De locatie die vermeld werd, het gebied tussen de Butterfly Farm en Blue Residence (dat recent ontbost werd) is in het Ruimtelijk Ontwikkelingsplan (ROP) van het Land Aruba aangemerkt als toeristisch gebied. Daar is bebouwing dus toegestaan.



FRESH
104.3
DE HOORT HET VERSCHIL



Met Casa Kooij
(Ma t/m Za: 16 - 19 pm)
Kasper Kooij

Voor contact:
Studio: (297) 583 2121
Kantoor: (297) 583 2220
Email: info@fresharuba.com
facebook.com/fresharuba

Televisieprogramma's

Nederland

14:00 Journaal
14:30 Zij houden Nederland in leven
15:25 DWDD presenteert: Een saluut - Mart Smeets, van Apollohal tot Rio 10 jaar Ik vertrek
16:50 Journaal
17:45 Journaal
18:05 Andere tijden sport
18:45 EenVandaag
19:35 Journaal
19:50 Journaal
20:15 Tekst-tv
23:55 Nederland in beweging

Donderdag 9 juni

0:10 Geheugentrainer
0:30 Journaal
0:35 Journaal
0:40 Journaal
0:45 Journaal
0:50 Journaal
1:00 Journaal
2:10 Journaal
2:20 Journaal
2:30 Journaal
2:45 Journaal
3:00 Journaal
3:15 Nederland in beweging
3:30 Journaal
3:40 Geheugentrainer
4:00 Journaal
4:15 Journaal
4:30 Journaal
4:40 Journaal
5:00 Journaal
5:15 Journaal
7:20 Journaal
7:35 Journaal
8:00 Journaal
8:40 Journaal
9:00 Journaal
9:20 Journaal
9:40 Journaal
10:05 Zij houden Nederland in leven
11:00 Journaal
11:05 We zijn er bijna!
11:57 Politieke partijen
12:00 Journaal
12:15 EenVandaag
12:45 Sportjournaal
13:00 Bed & breakfast
14:00 Journaal
14:30 't Schaeap in Mokum
15:20 Pauw in Nepal
16:10 Nederland van boven
16:50 Studio sport
17:50 Journaal

Nederland

13:55 Rail away
14:25 Hollandse zaken
15:15 Zembla
16:00 Nieuwsuur
16:55 2Doc: All you need is me
17:55 Getuigen van Piraeus
19:00 De nachtzoen
19:10 Nieuwsuur
20:05 Nieuwsuur
20:55 Tekst-tv

Donderdag 9 juni

0:15 Geloof en een hoop liefde
1:00 Journaal met gebarentolk
2:15 Journaal met gebarentolk
2:30 Journaal met gebarentolk
2:45 Jeugdjournaal met gebarentolk
3:00 Journaal met gebarentolk
3:15 VPRO Tegenlicht
4:05 Zembla
4:45 Hello goodbye
5:35 Het familiediner
6:20 Nederland van boven
6:57 Politieke partijen
7:00 Journaal
7:21 De tafel van Tijs
7:50 Katja's bodyscan
8:35 TV show
9:25 Rail away
10:00 Journaal
10:10 De strijd
11:00 Journaal
11:10 Natuur op 2: Planet Earth
12:10 Geloof en een hoop liefde
12:50 Binnenstebuiten
13:25 De kennis van nu
13:55 Rail away
14:25 Wedding day
15:15 De meesterwerken
16:00 Nieuwsuur
16:55 Het Uur van de Wolf

Nederland

14:30 Voor wie juichen we?
15:15 Je zal het maar zijn
16:10 Valerio international
16:50 3Doc: Becoming Zlatan
18:35 Freek tegen de stropers
19:25 Voor wie juichen we?
20:05 Catfish: The tv show
20:55 Tekst-tv

Donderdag 9 juni

0:30 Pingu
0:35 Leuke verhaaltjes van Winnie de Poeh
0:37 Penelope
0:40 Olly, het kleine witte busje
0:45 Casper & Lisa

1:00 Sesamstraat
1:15 Angelina ballerina
1:25 Pim en Pom
1:30 Bollie & Billie
1:45 Bob de bouwver
1:55 Mashna en de beer
2:00 Olivia
2:15 Igam Ogam
2:25 Bibbelij Big
2:35 Pipi, Pupu & Rosemarie
2:45 Jeugdjournaal
2:50 Babar en de belevenissen van Badou
3:00 Shaun het schape
3:10 Buurman en buurman
3:20 Bol & Smik
3:30 Super Grover 2.0
3:35 Kindertijd
4:05 Teletubbies
4:15 Timmy tijd
4:25 Minnie's strikken toons
4:30 De speelgoedokter
4:35 Sesamstraat: 10 voor ...
4:45 Leuke verhaaltjes van Winnie de Poeh
4:50 Het Furchester Hotel
5:10 Sarah en Eend
5:20 Zoostraat 64
5:30 De Smurven
5:45 Calimero
5:55 Pieter Konijn
6:10 Wiekie de Viking
6:25 Bob de bouwver
6:35 Pim en Pom
6:40 Kiwi & Strit
6:45 Raad eens hoeveel ik van je hou
6:55 Bollie & Billie
7:15 Kindertijd
7:40 Spooktijd met Laban
7:45 Sesamstraat
8:00 Tip de muis
8:10 Sesamstraat: 10 voor ...
8:25 Maya de bij
8:35 Mike de ridder
8:50 Buurman en buurman
9:00 Peter Pan
9:25 Caps club
9:50 Beste vrienden quiz
10:10 Peperbollen
10:40 Millie inbetween
11:10 Checkpoint
11:25 Street magic
11:40 Jill
12:00 Beste vrienden quiz
12:23 Het klokhuis
12:45 Jeugdjournaal
12:55 Dance academy
13:25 Dunya & Desie
13:55 All stars
14:30 Keuringsdienst van waarde food:
Eten van morgen
3Doc: The fruithunters
Broedje gezond
Louis Theroux's weird weekends

6:55 Sesamstraat: 10 voor ...
7:15 Kindertijd
7:40 Spooktijd met Laban
7:45 Sesamstraat
8:00 Tip de muis
8:10 Sesamstraat: 10 voor ...
8:25 Maya de bij
8:35 Mike de ridder
8:50 Buurman en buurman
9:00 Peter Pan
9:25 Caps club
9:50 Beste vrienden quiz
10:10 Peperbollen
10:40 Millie inbetween
11:10 Checkpoint
11:25 Street magic
11:40 Jill
12:00 Beste vrienden quiz
12:23 Het klokhuis
12:45 Jeugdjournaal
12:55 Dance academy
13:25 Dunya & Desie
13:55 All stars
14:30 Keuringsdienst van waarde food:
Eten van morgen
3Doc: The fruithunters
Broedje gezond
Louis Theroux's weird weekends

BNV

15:00: NOS Journaal
15:05: Sesamstraat
15:25: Sesamstraat 10 voor...
15:35: Het Klokhuis
15:50: NOS Jeugdjournaal
15:55: De Invalier
16:15: Blokken
16:40: Thuis
17:10: Dagelijkse kost
17:25: EenVandaag
17:50: NOS Sportjournaal
18:00: VRT Journaal
18:45: Ik maak het zelf wel uit
19:10: Van Alle Tijden
19:35: NOS Journaal
19:55: Weerbericht Europa/Afrika
20:00: Keuringsdienst van Waarde
20:30: Spoorloos
21:15: Via Annemie
22:00: Nieuwsuur
22:50: Weerbericht Amerika/Caribiën
22:55: 10 jaar Ik Vertrek
23:40: 1000 Zonnen

Donderdag 9 juni

00:00: VRT Journaal
00:30: Van Gils & Gasten
01:20: De Rijdende Rechter
01:50: Tussen Kunst en Kitsch
02:35: Jan rijdt rond
03:00: NOS Journaal
03:05: Sesamstraat
03:25: Sesamstraat 10 voor...
03:35: Het Klokhuis
03:50: NOS Jeugdjournaal
03:55: De Invalier
04:15: Blokken
04:40: Thuis
05:10: Dagelijkse kost
05:25: EenVandaag
05:50: NOS Sportjournaal

06:00: VRT Journaal
06:45: Ik maak het zelf wel uit
07:10: Van Alle Tijden
07:35: NOS Journaal
07:55: Weerbericht Europa/Afrika
08:00: Keuringsdienst van Waarde
08:30: Spoorloos
09:15: Via Annemie
10:00: Nieuwsuur
10:50: Weerbericht Amerika/Caribiën
10:55: 10 jaar Ik Vertrek
11:40: 1000 Zonnen
12:00: VRT Journaal
12:30: Van Gils & Gasten
13:20: De laatste Downer
14:00: 2 voor 12
14:35: Jan rijdt rond
15:00: NOS Journaal
15:05: Sesamstraat
15:20: Sesamstraat 10 voor...
15:35: Het Klokhuis
15:50: NOS Jeugdjournaal
16:00: Welkom in de Wilton
16:15: Blokken
16:45: Thuis
17:10: Dagelijkse kost
17:25: EenVandaag
17:55: NOS Sportjournaal
18:00: VRT Journaal
18:45: Vrije Radicalen
19:10: Van Alle Tijden
19:35: NOS Journaal
19:55: Weerbericht Europa/Afrika
20:00: Break Free
20:35: NOS Jeugdjournaal
21:25: NOS Pauw in Nepal
22:10: Nieuwsuur
22:55: Weerbericht Amerika/Caribiën
23:00: NOS Studio Sport
23:55: 1000 Zonnen

TeleCuraçao

15:30 Bo Ta Sigur?
16:00 Overdrive - TCFM
17:00 Pidi Boka
18:00 Bonochi Kòrsou
19:00 TeleDeporte
19:30 Curaçao On (r)
20:00 TeleNotisia
20:45 Extra Plus
21:00 Wega di Number Kòrsou
21:10 Partisipashon di Morto
21:15 Pagina Sosial CTB Aserca
21:20 Pagina Sosial Curinde
21:30 E Bon Yu di Kòrsou
22:30 Clips Un kanto pa Kòrsou
23:00 TeleNotisia (r)



00:30 Late Night With Set Meyers
01:30 Last Call With Carson Daly
02:00 The Meredith Vieira Show
03:00 Steve Harvey (NBC)
04:00 Early Today (NBC)
04:30 Today in NY (NBC)
07:00 Today (NBC)
11:00 Access Hollywood Live
12:00 Noticia Awenochi repeat
13:00 Time Out repeat
13:15 15on15 repeat
14:00 The Meredith Vieira Show
15:00 Steve Harvey (NBC)
16:00 The Ellen DeGeneres Show
17:00 News 4 New York (NBC)
18:30 NBC Nightly News (NBC)
19:00 Time Out
19:15 15 on 15
19:30 Noticia Awenochi
21:00 Law & Order Special Victims
22:00 Chicago P.D. (NBC)
23:00 Noticia Mas Laat
23:30 The Tonight Show Starring Jimmy Fallon (NBC)

Geslaagde cursus Purchasing-& Inventory Management

De recente cursuss van B&P/ Interface Aruba Training & Consultancy met de naam ‘Purchasing Management & Inventory Management’duurde maar liefst 18 uur. Diverse werknemers uit de private sector namen deel aan de cursus.

Met de economische wereldcrisis en de dalende koopkracht, naast een sterker wordende concurrentie, is het van groot belang voor een bedrijf om de investeringen en aankopen te controleren. Met die reden organiseerde B & P Interface een cursus Purchasing Management & Inventory Management. In deze tijd vormen purchasing samen met marketing en verkoop het strategische beleid van een bedrijf. Dat betekent dat er ook meer gewicht aan de verantwoordelijken van de purchase afdeling wordt toegedicht. Met Purchasing Management verlaagt een bedrijf haar uitgaven en met Stock Management wordt een goede inventaris beheerd, wat uiteindelijk zal resulteren in een winst voor het bedrijf. De cursus benadert purchasing vanuit een commercieel perspectief en ziet het als een middel om de winst van het bedrijf te vergroten.

B & P Interface organiseerde de cursus onder leiding van Elvis Zichem. Deelnemers waren: Mayra Brito, Benjamin Buena-ventura, Creslie J.F. Estillore-Cheong, Liliana J. Aranibar Villacorta, Melvin Canlas, Jonathan Rasmijn, Carmen Rosa Montes-Vega, Leny P. Tulabot, Esther Geerman, Monique Aal, Maurice R. Kelly en Chris Tromp die de hoogste score (10) behaalde voor de eindtest.

B & P Interface wil alle deelnemers hartelijk feliciteren en hoopt dat zij veel baat hebben met de stof bij uitoefening van hun dagelijkse werk.



Cursisten rondten Time Management Cursus geslaagd af

De cursus Time Management, gepresenteerd door Ina Croes van B & P Interface Training and Consultancy, is onlangs afgerond. De cursus richtte zich op het plannen en inrichten van je werk. Werkgevers die willen investeren in hun werknemers grepen deze kans om hun personeel op diverse terreinen te onderwijzen. Het upgraden van een werknemer is een investering die ten goede komt aan de klant. De deelnemers werd een boel praktische zaken aangereikt, zoals:

- Vaststellen van je doel en plannen hoe dit te behalen.
- Analyseren van hoe je je tijd gebruikt.
- Plannen van je werkzaamheden en persoonlijke wensen.
- Hoofd- en bijzaken scheiden en delegeren.



Geslaagden voor de cursus: Diveana Arends, Joalyne Boekhoudt, Jareza A. Jacobs, Raquel Lesire y Melissa Tromp. B & P Interface feliciteert de cursisten met hun resultaat!

COLOFON

Uitgeverij Amigoe (Aruba) N.V.

Tel: (297) 582-4333 Fax: (297) 582-2368

Bilderdijkstraat 16
Postbus 323, Oranjestad, Aruba

Directie:

Sigrid Hammelburg
arubadirectie@amigoe.com

Redactie:

Alex Lacle (coördinator)
Linda Reijnders
Mirte de Rozaño
Franciska Groen
Bobby Spier
Leanne van Spronsen
arubaredactie@amigoe.com

Administratie:

Zulaika Kelly (abonnementen)
Grecia Willems (advertenties)
adminaruba@amigoe.com

Opmaak:

Zulma Kock
avisoaruba@amigoe.com

Verkoop:

Tiziana La Torre
tlatorre@amigoe.com

Jamey Baire

jbaire@amigoe.com

Distributie:

Zulma Kock, Zulaika Kelly
abonementaruba@amigoe.com

Kantooruren:

Maandag t/m Vrijdag 8.00am-4.30pm

Bankrekeningnummers:
Caribbean Mercantile Bank #20651903
Banco di Caribe #81027801
RBC #100031723

Klachten over bezorging ?

Mail naar
klachtenaruba@amigoe.com

Informatie

Centraal Politie	100
Brandweer	911
Politie O'stad	102
Politie San Nicolaas	104
Politie St.Cruz	105
Politie Noord	107
Tipline Politie	11141
Ziekenhuis	527-4000
Dierenarts	585-0400
Elmar centraal	523-7100
Elmar storing	523-7147
WEB Aruba	525-4600
SETAR	582-2116
Taxi (TAS)	587-5900
Taxi (ATT&T)	582-2010
Taxi (PTS)	588-0035
Taxi (Diamond)	587-2300
Kankerbestrijding	582-0412
Stichting SAMBA	582-0903

—Oranjestad—

Ambulance	582-1234
BGD Oranjestad	527-2782
Veterinaire Kliniek	582-1720
Animal Shelter	582-1623

— San Nicolaas—

Ambulance	584-5050
Centro Medico	523-8833
BGD San Nicolaas	527-2782
Serlimar	584-5080

— Botica —

4 Centro Medico	584-5794
Aloë	584-4606
Central	585-1965
Dakota	588-7364
Del Pueblo	582-1253
Eagle	587-9011
Kibrahacha	583-4908
Maria	585-8145
Noord	586-4606
Oduber	582-1780
Paradera	588-6638
San Lucas	584-5119
San Nicolaas	584-8186
Santa Anna	586-8181
Santa Cruz	585-8028
Seroe Preto	584-4833
Trupiaal	583-8560

— Mortuariums —

Ad Patres	584-2299
Aurora	588-6699
Olive Tree San Nicolaas	584-8888
Olive Tree Oranjestad	582-0000

— Stichtingen —

Fundacion Anti-Droga Aruba (FADA)	583-2999
Fundacion Respetami	582-4433
Zwanger? Fundacion CIZKA	583-0331
Fundacion Diabetico	593-0507
Arubano	593-4928
Twelve Step Meeting	
AA-NA- AL- ANON- OA	583-8989
Fundacion Amor Pa	568-4739
Prohimo	564-8849
NA Acceptance Group	565-7500
Fundacion Centro	
Ecologico Aruba	562-8984
Bureau Sostenemi Misbruik en mishandeling tegen minderjarigen	588-1010
Fundacion C.V.A. voorkomen en zorg voor stroke	567-7004

Aankomsttijden Cruiseschepen



Donderdag, 09 Juni '16

Carnival Splendor
08.00 – 16.00

Dienstdoende huisartsen

Woensdag 8 Juni 2016

Huisarts nachtdienst - Oranjestad

Huisartsenpost Hospitaal 527-4580

Dr. van Trigt

Huisarts nachtdienst - San Nicolaas

Centro Medico San Nicolaas 524-8833

Dr. de Cuba

Dienstdoende apotheken

Apotheek nachtdienst San Nicolaas

Botica 4 Centro Medico 584-5794

Apotheek nachtdienst Oranjestad

Botica St. Anna 586-4010

Kinderen Wiels eisen partij op PS vindt brief onacceptabel

WILLEMSTAD — De kinderen van de vermoorde PS-leider Helmin Wiels, Helmin Wiels junior en Savannah Wiels, eisen in een brief de door hun vader opgerichte partij terug. Pueblo Soberano is niet meer de partij waar hun vader ooit voor stond, vinden zij. De huidige PS-leiding vindt de brief onacceptabel en kondigt 'stappen' aan.

In een kort persbericht stelt het PS-bestuur kennis te hebben genomen van de brief van de erfgenamen van hun partijoprichter. “Wij betreuren de inhoud van deze brief en accepteren dit niet. Pueblo Soberano zal de nodige stappen ondernemen om duidelijkheid te krijgen in de zaak. Zodra deze duidelijkheid er is, zullen wij dit aan iedereen communiceren.” Partijleider Jaime Cordoba zat dinsdagochtend eerst in een meeting, maar was later niet voor commentaar bereikbaar. Binnen de partij zou er met verbazing zijn ge-

reageerd op zowel de kritiek, als eis van de kinderen van de partijoprichter. Anonieme bronnen wijzen er op dat de naam en het logo al vanaf 2003 door de partij worden gebruikt en dat de partij sinds 2005 officieel bij de notaris staat ingeschreven als zijnde Pueblo Soberano. De overheersende gedachte binnen de partij is dat het aan de erven Wiels is om aan te tonen of de naam en het logo aan hen toebehoren. In de brief, gericht aan het parlement, ministers en Statenleden van de PS, uiten de kinderen van Wiels felle

kritiek op de stand van zaken binnen de partij die hun door vader is opgericht. Zij constateren dat in de drie jaar na de moord op hun vader, de partij uit elkaar aan het vallen is. Een heleboel leden zijn vertrokken, terwijl anderen bezig zijn met hun eigen politieke partij. De kinderen geven toe dat zij als nabestaanden niks te zeggen over de partij, maar stellen dat de personen die nu de leiding hebben binnen de partij, zich niet meer houden aan waar de PS voor moet staan. “Het doel, de ideologie, de visie en missie van Pueblo Soberano zijn in onze ogen verdwenen.” De kinderen van Wiels verzoeken de huidige PS-leiders en gezagsdragers om de naam Pueblo Soberano niet meer te gebruiken of uit de partij te stappen. Savannah

Wiels en haar broer Helmin Wiels jr. verzoeken de partij om niet onder de naam Pueblo Soberano aan de komende verkiezingen mee te doen. “De hele organisatie moet rust nemen en een grondige evaluatie ondergaan van hoe het nu verder moet met de partij.”

Zij benadrukken dat zij verder als nabestaanden de naam Pueblo Soberano (PS), maar ook het logo als merk hebben vastgelegd bij het Bureau Intellectuele Eigendom in 2013. Maar in de verklaring die naar de pers en de huidige PS-leden is verstuurd, staat dat de vastlegging van de naam en het logo in 2015 is verlopen, nadat een betaling van 200 gulden, voor de envelop waarin de naam en het logo zijn vastgelegd, niet werd overgemaakt.

Zoon Statenlid Cijntje nog vast Meer aanhoudingen drugszaak Ninja

WILLEMSTAD — Een team bestaande uit onder andere agenten van de Divisie Georganiseerde Criminaliteit (DGC) en de marechaussee, drong gisterochtend vroeg drie woningen binnen voor onderzoek naar drugsactiviteiten en witwassen van geld. Vier personen zijn aangehouden en er is tevens vijf kilo cocaïne in beslag genomen, laat OM-woordvoerder Norman Serphos aan de Amigoe weten.

De huiszoekingen vonden plaats in de Donkerstraat, de Sto. Domingoweg en de Esperanzaweg, onder leiding van een rechter-commissaris en het Openbaar

Ministerie. Het betreft een vervolg op de drugszaak Ninja, waarbij de zoon van parlementariër Melvin ‘Mac’ Cijntje betrokken is. Zoals bekend werd hij sa-

men met vier andere mannen op 24 mei aangehouden, nadat er zes huiszoekingen waren verricht in onder andere de wijken Wishi/Marchena en Koraal Specht. Toen zijn tijdens de huiszoekingen grote hoeveelheden Amerikaanse dollars en Antilliaanse guldens, een witte Audi, een vuurwapen, kogels en een paar telefoons in beslag genomen. Ook de huiszoekingen in de Kaya Chikucha, Residencias Pal-

ma Real, Edisonstraat, Tra'i Seru en Kaya Djo Mathilda zijn verricht door de DGC, in samenwerking met het arrestatieteam, de douane en de marechaussee, onder supervisie van een rechter-commissaris. Alle verdachten in deze zaak zitten nog vast, ook de zoon van Cijntje. Er zijn dus in totaal negen verdachten betrokken bij deze zaak en meerdere aanhoudingen worden niet uitgesloten.

Voetballers op de bres voor straathonden



Elson Hooi knuffelt met een puppy.

WILLEMSTAD — Dat Curaçao een enorm straathondenprobleem heeft, dat wisten we al lang. Volgens officiële tellingen zouden er rond 6000 honden op straat zwerven. Een doorn in het oog, ook van toeristen die Curaçao bezoeken. Gelukkig wordt het probleem sinds een aantal maanden structureel aangepakt. De Curaçaose voetbalselectie onderstreept graag het belang van deze actie.

Al sinds Patrick Kluivert bondscoach is van Curaçao – hij zwaaide gisteravond af – maakt zijn vrouw Rossana zich sterk voor de vele zwervdieren op het eiland. “Het is vreselijk”, zegt ze. “Wat ik allemaal al heb gezien, het is hartverscheurend. Ik hoor om me heen dat het cultureel bepaald is om zo met dieren om te gaan, maar daar weiger ik me bij neer te leggen. Curaçao kent al jaren een aantal stichtingen en veel particulieren die honden van de straat halen en ermee naar de dierenarts gaan, om ze ter adoptie aan te bieden zodra ze weer fit zijn. Dat is prachtig. Patrick en ik hebben ook ons steentje daaraan

bijgedragen. We hebben al tientallen hondjes naar Nederland gebracht. Bij ons in de buurt hebben al veel mensen een Curaçaose hond. Geweldig natuurlijk, maar het is niet genoeg.” En dus vroeg ze de Curaçaose voetbalselectie om haar te steunen in haar strijd voor een beter leven voor tal van honden, katten, paarden en ezels.

De nadruk ligt daarbij op honden. “Omdat het in dat geval om enorme aantallen gaat”, zegt ze. “Tussen de 6000 en 6500 honden zouden er op straat leven. En dan hebben we het nog niet over de honden die 24 uur per

dag, zeven dagen in de week in een hokje van één kubieke meter leven, of die aan een ketting liggen, pal in de zon, zonder water. Het is in- en triest. De beelden die ik soms zie, ik krijg ze nauwelijks van mijn netvlies. Dat kan toch niet in een modern, geciviliseerd land als Curaçao?” De voetballers wilden Rossana Kluivert maar al te graag helpen. Ze knuffelden gistermiddag met alle aanwezige hondjes, lieten zich uitgebreid fotograferen en maakten allemaal een bedrag over aan de stichting Platform Dierenwelzijn die zich inzet voor de opvang van honden en voor de benodigde medische behandelingen, sterilisaties en castraties. “En dan moeten de honden ook nog eten”, stelt Rosanna. “Ze krijgen medicijnen tegen karpatten, vlooiën en wormen, dus het mag duidelijk zijn dat daar aardig wat geld mee gemoeid is. Dan mogen we dankbaar zijn dat er zoveel vrijwilligers zijn die zich belangeloos inzetten voor de dieren, alsmede veel dierenartsen die zich altijd weer beschikbaar stellen voor acute hulp. En gelukkig wordt er nu ook vanuit de overheid actie ondernomen. Er is een politieagent vrijgemaakt en een opsporingsambtenaar.” Ook Glen Aniceta, de politieagent, was blij met de hulp van de voetballers. “Elke vorm van aandacht is goed. Deze voetballers zijn helden. Hopelijk bewegen zij veel mensen ertoe om goed met hun dieren om te gaan, om hun verantwoordelijkheid te nemen. Samen kunnen we dit probleem tackelen”, bediende hij zich ludiek van een voetbalterm.

Curaçaose verdacht van moord op hoogbejaarde vrouw

DEN HAAG — De verdachte van de moord op de 95-jarige Bep Voorthuis blijkt afkomstig te zijn uit Curaçao. Dat wordt gemeld door verschillende Nederlandse media. Het zou gaan om de 41-jarige Suyin D., buurvrouw van het slachtoffer.

Voorthuis werd op donderdag 26 mei dood aangetroffen in haar huis in Alkmaar. De politie nam poolshoogte op verzoek van kennissen, die al enige tijd geen contact meer konden krijgen met Voorthuis. De dinsdag

daarna werd de 41-jarige buurvrouw van het slachtoffer aangehouden. “De vrouw, woonachtig in hetzelfde flatgebouw als het slachtoffer, wordt verdacht van moord c.q. doodslag. Uit de sectie van dinsdag bij

het Nederlands Forensisch Instituut is gebleken dat het slachtoffer door geweld om het leven is gekomen”, meldde de politie. De politie geeft geen verdere details, maar volgens onbevestigde berichten zou geld het motief voor de moord zijn. De verdachte woonde samen met haar twintigjarige zoon naast het slachtoffer. Haar drie andere kinderen woonden elders.

Selikor-gepensioneerden eisen uitbetaling indexering

WILLEMSTAD — Op dit moment loopt er een zaak van het Algemeen Pensioenfonds Curaçao (APC) en vuilnisophaalbedrijf Selikor over de betaling van facturen voor uitbetaling van indexering over pensioenen van voormalige Selikor-werknemers. Selikor weigert te betalen. Dit is voor de gepensioneerden aanleiding om in protest te gaan.

Selikor-directeur Wesley Kook benadrukte gisterochtend dat het een complexe zaak is, maar vrij simpel uit te leggen. Toen Selikor werd opgericht, is er volgens Kook door alle betrokkenen afgesproken dat het toenmalige overheids-personeel er niet op achteruit mocht gaan en dat de overheid zich hiervoor garant moest stellen. Het is deze garantstelling waar Selikor nu aan vasthoudt. Dit was voor het bedrijf reden om vanaf 2010 de indexering op

de duurtetoeslag niet uit te betalen. Nu is er volgens Kook een situatie ontstaan waarbij pensioenfonds APC vindt dat Selikor op moet draaien voor de indexering van de pensioenen aan de kosten voor het levensonderhoud op het eiland, maar ook de indexering van de duurtetoeslag. De duurtetoeslag is een aanvulling op het salaris voor het duurder worden van levensonderhoud.

Tientallen miljoenen
Volgens Selikor is het vuilnisophaalbedrijf niet de-

gene die voor deze indexeringen op moet draaien. “Conform de wet valt het niet onder ons. Verder ligt er ook een toezegging van de regering op tafel dat zij garant zou staan voor extra kosten om te voorkomen dat Selikor-werknemers er op achteruit zouden gaan. Dat ligt voor ons nog steeds op tafel. Overigens gaat het om enkele tientallen miljoenen. Wij kunnen dit bedrag niet opbrengen.” De Selikor-directeur voegt hieraan toe dat de gepensioneerden zich het best kunnen aansluiten bij de zaak die APC tegen Selikor heeft aangespannen.

Maar in een toelichting stelt de woordvoerder van de Selikor-gepensioneerden Frank Hortensia dit goede zaak te vinden. “Vanaf 2010

krijgt een deel van de Selikor-gepensioneerden geen indexering van hun duurtetoeslag. Het is een conflict tussen APC en Selikor. Wij kleintjes dreigen nu het slachtoffer te worden van het conflict tussen twee groten. Daarom hebben wij minister Siegfried Victorina (Gezondheid, Milieu en Natuur, PS) benaderd om te bemiddelen.” De gepensioneerden dringen er bij Selikor en APC op aan om het op een akkoordje te gooien zodat zij nu uitbetaald kunnen worden. “Als wij een uitspraak in deze zaak moeten afwachten zijn wij mogelijk jaren verder. Maar wij gepensioneerden moeten nu uitbetaald worden.”

Ugo Jet wil naar Curaçao vliegen

WILLEMSTAD — De beginnende Surinaamse luchtvaartmaatschappij Ugo Jet wil vanaf eind dit jaar luxevluchten aanbieden tussen Curaçao en Suriname. “We zijn momenteel bezig met het voorbereidende werk en willen volgende maand afreizen naar het eiland om met de autoriteiten te spreken”, aldus Ugo Jet-directeur Vikash Bisnajak.

De vliegtuigen van Ugo Jet worden momenteel ingezet als chartervluchten, vluchten die in opdracht van andere maatschappijen worden gevlogen. De kleine maatschappij werkt samen met partners die onder meer vluchten uitvoeren naar de Dominicaanse Republiek, de Verenigde Staten, Haiti en Aruba. Hiervoor maken ze gebruik van de vloot van de organisatie, bestaande uit drie eigen CRJ 700-toestellen en twee geleasede Boeings (777-200 ER). Ugo heeft vorige maand ook een chartervlucht uitgevoerd vanuit Brazilië naar Amsterdam en van Miami naar de Dominicaanse Republiek, maar het bedrijf wil zijn diensten nu uitbreiden en commerciële vluchten

aanbieden. Het gaat hier om rechtstreekse vluchten tussen Suriname en Curaçao en verbindende vluchten, waarbij eerst naar Brazilië wordt gevlogen en vervolgens naar Suriname, Curaçao en Miami. In de beginfase zal het om drie vluchten per week gaan. Bisnajak vertelt dat het veel tijd kost om als beginnende luchtvaartmaatschappij het voorbereidende werk te verrichten en alles in orde te krijgen. “Wanneer dit het geval is, zullen we contact leggen, zodat wij alles conform de richtlijnen van de Curaçaose autoriteiten kunnen realiseren.” De organisatie werkt ook aan het verkrijgen van de landingsrechten voor Suriname, zodat de verbinding tussen Latijns-Amerika, het Caribisch gebied en Miami kan worden gemaakt. Oscar Derby, de directeur van de Curaçaose Burgerluchtvaart Autoriteit (CBA) bevestigt dat de organisatie nog geen verzoek heeft ingediend tot het verkrijgen van de rechten.

Luxe
Ugo Jet wil zich onderscheiden door luxe aan te bieden. “We zullen ons focussen op betere service, waaronder betere maaltijden, comfort,



Foto: Ugo Jet

meer bagage en betere faciliteiten op de luchthaven. Verder zullen er geen kosten in rekening worden gebracht indien men iets wil wijzigen. De klant heeft immers al betaald

voor de dienst. Je betaalt dus wat meer voor je reis, maar je krijgt dan ook waar voor je geld. Het is waar de reiziger behoefte aan heeft”, aldus Bisnajak.

Battle-Station Blaauw herdenkt invasie Normandië



WILLEMSTAD — Battle-Station Blaauw Curaçao herdacht maandag Operation Overlord, die op 6 juni 1944 plaatsvond op de kust van Normandië. 156.000 geallieerde troepen, waaronder 100 Amerikaanse soldaten, hebben deelgenomen aan deze operatie, die uiteindelijk een keerpunt zou zijn in de strijd tegen de nazi's tijdens de Tweede Wereldoorlog. Bij de invasie lieten 4413 soldaten het leven. Curaçao droeg bij aan Operation Overlord middels het leveren van brandstof aan de geallieerden tijdens de voorbereidingen in Engeland, stelt Battle-Station Blaauw. Op de foto de Amerikaanse vlag maandag op Battle-Station Blaauw ter ere van de gevallen.

Voordracht voor koninklijke onderscheiding



Foto: OLB

Koninklijke onderscheidingen 2016

KRALENDIJK — Afgelopen april kregen vijf Bonairianen een koninklijke onderscheiding, een erkenning voor mensen die een bijzondere prestatie hebben geleverd, voor zichzelf of voor de maatschappij. Soms is zo'n prestatie duidelijk en voor iedereen zichtbaar. Maar vaak ook blijven uitzonderlijke prestaties of jarenlang vrijwilligerswerk buiten de spotlights.

De koninklijke onderscheidingen worden ieder jaar, vlak voor Koningsdag, uitgereikt. Alle inwoners van Bonaire kunnen iemand van wie zij vinden dat die in aanmerking komt voor zo'n onderscheiding voordragen. Personen kunnen voorgedragen worden voor een lintje bij de commissie koninklijke onderscheidingen. Een voordracht dient vergezeld te gaan van een motivatie en een referentie. De commissie koninklijke onderscheidingen bestaat uit Robert Sances, Elka Coffi,

Lucia Anthony, Jeaninne Wong Loi Sing en Mary Tjin-Asjoe. Zij kijken of een voordracht voldoet aan de eerste criteria. Daarna gaan de voordrachten naar de gezaghebber die een advies uitbrengt. Die adviezen gaan uiteindelijk via de Rijksvertegenwoordiger naar het onafhankelijke Kapittel voor de Civiele Orden, dat kijkt of de voordracht aan alle formele eisen voldoet. Vervolgens wordt advies uitgebracht aan de minister. Mensen kunnen om uiteenlopende redenen in aan-

merking komen voor een koninklijke onderscheiding. Dat kan zijn omdat iemand vijftien jaar onvermoeibaar vrijwilligerswerk heeft verricht, op het gebied van kunst, sport, cultuur, religieus leven of natuur. Of omdat iemand een uitzonderlijke prestatie heeft geleverd binnen zijn betaalde werk. Belangrijk is wel dat deze prestatie ten goede gekomen is aan de gemeenschap. Kandidaten voor de koninklijke onderscheidingen 2017 kunnen tot uiterlijk 15 juli aanstaande worden voorgedragen bij de commissie. Voor meer informatie: Jeaninne Wong Loi Sing, telefoonnummer 786-8549, e-mail jwongloising@gmail.com of Elka Coffi telefoonnummer 717-8171, e-mail elka.coffi@gmail.com.

Afgestudeerden willen graag terug naar eiland

KRALENDIJK — Afgestudeerde jongeren van voormalige eilanden van de Nederlandse Antillen, willen graag terug naar hun eiland. Dat blijkt uit een recent onderzoek, uitgevoerd in opdracht van het ministerie van Binnenlandse Zaken en Koninkrijksrelaties. Om die terugkeer aantrekkelijk te maken, is een aantal Bonairiaanse bedrijven bezig met het opzetten van een traineeprogramma.

Volgens het onderzoek, uitgevoerd door PBLQ, zou 69 procent van de meer dan 400 ondervraagden wel terug willen naar zijn of haar geboorte-eiland. Terug naar familie, het klimaat, en ook: bijdragen aan de ontwikkeling van het thuishoofland, zo meldt *Caribisch Netwerk*.

Samenwerking

"Al jaren klinkt de roep om jonge, hoog opgeleide Bonairianen terug te halen naar het eiland", zegt John So-

liano, directeur van de Bonaire Holding Maatschappij (BHM). "We wilden nu niet langer wachten. Vooral voor hbo-functies is het moeilijk om op Bonaire geschikte kandidaten te vinden, zegt Soliano. Wat dus wel gebeurt, is dat bedrijven goed personeel bij elkaar weghalen. Dat lost wel het probleem van dat ene bedrijf op, maar niet van het eiland."

Daarom bracht BHM, samen met Ban Boneiru Bék en Ocan, een aantal Bonairiaanse bedrijven om de tafel. Doel van dat gesprek: het opzetten van een traineeprogramma voor pas afgestudeerden. "Twee dochterondernemingen van BHM – Telbo en Selibon –, Web, Bonaire International Airport en ziekenhuis Fundashon Mariadal, ze zijn allemaal geïnteresseerd om mee te werken aan zo'n programma. We willen pas afgestudeerden aantrekken voor twee jaar. In die twee jaar kunnen ze werk-

ervaring opdoen. Daarnaast krijgen ze aanvullende trainingen en persoonlijke begeleiding."

Balans

Het terughalen van hoog opgeleide eilandskinderen – 'iedereen die in de regio is opgegroeid en zich er verbonden mee voelt', aldus Soliano – is goed voor de balans in de samenleving. "De verhouding tussen mensen die hier zijn opgegroeid en mensen van buiten moet in evenwicht zijn."

De kans dat eilandskinderen uiteindelijk blijven is bovendien groter. Dat betekent dat kennis behouden blijft, waardoor je een duurzame samenleving kunt opbouwen. Want een maatschappij waarin weinig continuïteit is in de opbouw van kennis en ervaring, tast de zelfredzaamheid aan."

Ook Soliano zelf is een 'teruggekeerde Bonairiaan'. "Ik wist toen ik voor mijn studie naar Nederland vertrok, dat ik terug wilde zodra ik klaar was. Ook ik ben 'deeply rooted'", zegt hij met een knipoog naar de titel van het onderzoek.

Van zijn oude havo-klas wonen inmiddels zeker twaalf mensen weer op Bonaire. "De band met het geboorteland is sterk, dat komt ook uit het onderzoek naar voren. Als je hier bent opgegroeid, en je wilt na je middelbare school verder studeren, dan moet je noodgedwongen van het eiland. Ik denk dat ook dat meespeelt bij de drang van velen om terug te komen."

Verwachtingen

Wel is het belangrijk dat jongeren reële verwachtingen krijgen voorgespiegeld van werken en wonen op Bonaire. "We gaan helpen met voorbereidingen, en als ze hier eenmaal op het eiland zijn, is er iemand die ze op weg helpt." Er zijn verkennende gesprekken met Ocan, het overlegorgaan Caribische Nederlanders, geweest om straks de werving en selectie voor het programma te gaan. Soliano: "Er is maar een beperkt aantal plaatsen, we willen de beste en meest gemotiveerde mensen terug."

Wanneer het programma van start gaat durft hij nog niet te zeggen, maar: "Ik hoop dat voor het eind van het jaar de eerste selectie kunnen doen."

Nature Foundation en universiteiten werken samen aan schildpaddenonderzoek

PHILIPSBURG — De Nature Foundation op St. Maarten gaat met de Nederlandse Universiteit van Groningen en het instituut Imares samenwerken aan een zeeschildpaddenproject, gefinancierd door de Nederlandse Organisatie voor Wetenschappelijk Onderzoek (NWO).

Jurjan van der Zee, een promovendus van de Universiteit van Groningen, gaat twee weken lang samen met de Nature Foundation steekproefsgewijs de groene- en karetschildpadden die in de wateren rond St. Maarten foerageren opmeten en markeren. De monsters zullen worden gebruikt voor isotopen en DNA-analyses. Uit de analyse van de isotopen zal blijken wat deze schildpadden eten en, onder andere, aantonen welke zeegrassoorten door groene schildpadden en welke sponzen door karetschildpadden worden gegeten. Door het DNA van deze schildpadssoorten te bestuderen, kan men te weten komen in welk gebied ze geboren zijn en uit welke Caribische populaties de schildpadden die op St. Maarten foerageren afkomstig zijn. Sommige hiervan zouden ernstig bedreigd kunnen zijn.

Gegevens uit St. Maarten worden geïntegreerd met soortgelijke gegevens uit andere Nederlands-Caribische eilanden, en zullen worden gebruikt om te helpen bij het behoud van de zeeschildpadden. "Dit project is een onderdeel van onze werkzaamheden om deze beschermde soorten te conserveren en te voorkomen



Bervoets zet een schildpad terug in zee.

dat ze uitsterven. We hopen dat deze resultaten ons kunnen helpen om ons beheer aan te passen zodat deze zeer belangrijke dieren succesvol hersteld kunnen worden", stelde Tadzio Bervoets, de manager van de Nature Foundation. Er worden regelmatig foeragerende groene- en karetschildpadden waargenomen in de wateren rond St. Maarten. Beide soorten nestelen ook op het eiland, samen met de lederschildpad. Groene-

en karetschildpadden spelen een belangrijke rol bij het behoud van gezond zeegras en de ecosystemen van het koraalrif. Deze ecosystemen zijn zeer waardevol vanuit economisch, cultureel en wetenschappelijk oogpunt. Maar deze schildpadden zijn ernstig bedreigde diersoorten. Veel nestelende populaties zijn verdwenen en andere zijn gereduceerd tot gevaarlijk lage aantallen als gevolg van intensieve jacht en vernietiging van habitats.

Overleden duiker is 22-jarige Groningse duikinstructeur

KRALENDIJK — De duiker die afgelopen zondag op grote diepte overleed is de 22-jarige Groninger Erik Doornbos. De man werkte als duikinstructeur bij Stay&Dive op Bonaire. Dat meldt het Nieuwsblad van het Noorden.

De man was afgelopen zondag met een vriend aan het duiken bij Karpata. Op een

diepte van zo'n 70 meter raakte Doornbos in problemen. Mogelijk, zo schrijft

de krant, kreeg hij last van 'stikstofnarose', een duikersziekte met symptomen – versuffing, verlies van realiteitszin – van dronkenschap. Zijn buddy probeerde hem nog naar boven te halen, maar moest hem op zeker moment laten gaan.

Het lichaam van Doornbos is nog niet geborgen. In Nederland is een herdenkingsbijeenkomst voor de man gehouden.

Ook op de Facebook-pagina van het resort komen veel condoleances binnen.

Unsebako werkt samen met Rampenstaf



WILLEMSTAD — Wijkcentra op het eiland zijn in het kader van de start van het orkaanseizoen, 1 juni, begonnen met het uitdelen van informatiefolders aan de wijkbewoners.

Het gaat om de wijkcentra die gelieerd zijn aan het overkoepelend orgaan Unsebako. In de folders staat informatie over tropische stormen en orkanen en de voorzorgsmaatregelen die men kan nemen

indien zo'n storm of orkaan het eiland passeert. Unsebako is voor dit initiatief benaderd door het Directoraat voor Preventie en Calamiteitenbestrijding (Rampenstaf-bureau) en zal op dit gebied

ook zijn medewerking verlenen. Directeur Lesley Fer van het directoraat verzorgt aanstaande zaterdag van tien tot twaalf uur 's morgens een presentatie voor de bestuursleden van de bij Unsebako aangesloten wijkcentra en de leden van het ondersteuningsteam van Unsebako. Deze presentatie vindt plaats in het wijkcentrum van Souax.

Namens Curaçao is Fer de nationaal coördinator voor calamiteitenbestrijding. Hij zal het beleid van zijn directoraat uitleggen en hoe de wijkcentra het werk van de Directie Preventie en Calamiteitenbestrijding kunnen ondersteunen voor de bewustwording onder wijkbewoners wat ze moeten doen ten tijde van onder andere orkaandreigingen.

"What about...
The beach
today,
nice- clean-
and pure **white**
sand..."

Aruba is Beautiful!
...And Clean...

Support:
Fundacion
Aruba Limpi

☎ 583-8383

AMIGOE

Met verdriet namen wij kennis van het overlijden van:

Esther J. Lejuez-Emers

Zus van onze collega Henny Lejuez- Emers.

Onze gedachten en medeleven gaan uit naar haar naaste familie leden. Wij wensen de familie heel veel sterkte met dit grote verlies.

Namens staf en personeel van Uitgeverij Amigoe Aruba N.V.

Oppositie klaar met geheugenverlies Teeven-deal

DEN HAAG — De oppositiepartijen zijn klaar met het geheugenverlies van hoofdpersonen in de nasleep van de Teeven-deal. Justitieminister Ard van der Steur en ook premier Mark Rutte zijn hier fel op aangesproken in het zoveelste debat over de gewraakte deal.

De Teeven-deal is de afspraak die voormalig staatssecretaris Fred Teeven als officier van justitie maakte met een drugs crimineel. In de politieke nasleep ging van alles mis. Ook de rol van premier Mark Rutte wordt nu aan de kaak gesteld. Rutte lijkt volgens de SP niet te hebben bijgedragen aan het vinden van de waarheid. Ook andere oppositiepartijen willen meer weten over de rol van de minister-president. De onderzoekscommissie

Oosting vond recent geen bewijzen van een doofpottaffaire rond de deal op het ministerie van Veiligheid en Justitie, maar dat kwam mede doordat een belangrijk te topambtenaar zich niets meer kon herinneren.

Deze week gaf Van der Steur het concept van een brief vrij, waaruit blijkt dat hij als Kamerlid de toenmalige justitieminister nadrukkelijk had gesouffleerd over de informatievoorziening met

betrekking tot de kwestie. Een tweede concept bleek vandaag niet te vinden. De SP denkt dat de 'samenleving is bedonderd'. D66 heeft het over een 'ontluisterende reeks gebeurtenissen' en 'collectief geheugenverlies, alsof er iets in de thee zit'. De ChristenUnie maakt zich ook zorgen over de 'digitale vergeetachtigheid' van de overheid en zegt dat het gevoel dat de zaak niet klopt nooit is overgegaan. Het CDA noemde Van der Steur 'portier van het parlement' toen hij meeschreef aan de gewraakte brief. "Hij bepaalt de wat ons mocht bereiken." De VVD, de partij van Van der Steur, probeerde de

scherpe kantjes van het debat af te halen. "Niemand in dit huis is een heilig boontje." Er zijn gewoon contacten tussen parlement en ministeries, al mogen die nooit zo 'expliciet' zijn als destijds dat van Kamerlid Van der Steur. Maar 'met elkaar zijn we het landsbestuur en met elkaar moeten we het zien te rooien'.

De andere coalitiepartner, PvdA, denkt dat het ministerie van Veiligheid en Justitie te groot is. PvdA-Kamerlid Jeroen Recourt was ook zidelings betrokken bij de brief, maar weet zeker geen grens te hebben overschreden.

Extra onderzoek door onrust over pensioenen

DEN HAAG — Wegens de onrust over de pensioenen door de lage rente, komt er een onderzoek naar de situatie in andere landen. Op aandringen van partijen in de Tweede Kamer zegde verantwoordelijk staatssecretaris Jetta Klijnsma vandaag toe om over de grens te kijken.

Het Nederlandse pensioenstelsel blijkt kwetsbaar door de dalende rente. Door de lage rentestand zien pensioenfondsen zich mogelijk opnieuw gedwongen op pensioenen te korten. "Elders in Europa heeft men ook last van de lage rente, ook in de pensioensector. Misschien kunnen we daar van leren", hoopt Kamerlid Roos Vermeij van regeringspartij PvdA. Ze streeft naar een systeem

dat minder gevoelig is voor de bewegingen van de rente. Volgens haar is het nog steeds niet schokbestendig en stabiel genoeg. Paul Ulenbelt van oppositiepartij SP sprak over een zwaktestod van Klijnsma: "Je kunt onderzoeken tot je een ons weegt." Hij eiste meteen maatregelen tegen de zogenoemde rentegevoeligheid van het pensioenstelsel. Volgens PVV'er Machiel de Graaf staan de pensioen-

fondsen er uitsluitend 'fictief' slecht voor. Ze moeten zich arm rekenen door de 'verstikkende regels'. Door de lage rente ziet het er nu zo uit dat de fondsen onvoldoende in kas hebben om aan hun verplichtingen te voldoen. De staatssecretaris erkende dat het 'niet leuk' is als er op pensioenen wordt gekort. Maar volgens haar is het systeem inmiddels stabiel, dan het was. Eventuele kortingen kunnen bijvoorbeeld worden uitgesmeerd over tien jaar. Klijnsma wil voor 1 augustus met een visie komen over de toekomst van het Nederlandse pensioensysteem.

Tsjaad stuurt militairen naar Niger

N'DJAMENA — Tsjaad stuurt 2000 militairen naar buurland Niger om deel te nemen aan een tegenaanval op Boko Haram. De terreurbeweging uit Nigeria nam afgelopen weekeinde het stadje Bosso in. Zo'n 50.000 mensen zijn hierdoor ontheemd geraakt.

Volgens bronnen bij het Tsjaadische leger komen de militairen dinsdag aan op de plaats van bestemming. De verovering van Bosso door Boko Haram kostte zaterdag aan dertig militairen het leven. Tsjaad is een van de buurlanden van Nigeria die helpt de terreurbeweging te bestrijden.

Doden door nieuwe bomaanslag Turkije



Foto: AFP

Een zware autobom kostte vanmorgen het leven aan drie mensen.

DIYARBAKIR — Door een nieuwe bomaanslag in Turkije zijn vandaag drie doden gevallen. Volgens de Turkse premier Binali Yildirim raakten zeker dertig mensen gewond. De autobom ontplofte bij een

politiebureau in de stad Midyat, in het vooral door Koerden bewoonde zuidoosten van Turkije. Onder de doden zou minstens een politieman zijn. De aanslag is niet opgeëist. Gisteren kwamen elf men-

sen om het leven door een aanslag in Istanbul. Yildirim bezocht vandaag gewonden van die aanslag in het ziekenhuis.

Daarna sprak hij over de aanslag in Midyat.

Clinton wint ook grootste staat Californië

WASHINGTON — Hillary Clinton heeft met ruime voorsprong de voorverkiezing voor de Democratische nominatie in Californië gewonnen, meldten Amerikaanse media vandaag.

Voor de grootste verkiezingsstaat, waar honderden gedelegeerden (kiesmannen) waren te winnen, is hard gestreden tussen Clinton en haar rivaal Bernie Sanders. Gisteren waren in zes staten voorverkiezingen voor het

presidentschap. New Jersey, New Mexico en South Dakota gingen ook naar Clinton. Sanders wist alleen in North Dakota en Montana te winnen. In de laatste staat waren slechts weinig gedelegeerden te

halen. Toch kondigde Sanders aan zijn campagne tot het eind voort te zetten. Volgende week is de laatste voorverkiezing in het district Columbia.

Clinton heeft zichzelf overigens al uitgeroepen tot winnaar van de Democratische voorverkiezingen voor het Amerikaanse presidentschap.

Sport

LIVERPOOL — Ronald Koeman vervolgt zijn trainersloopbaan bij Everton. De Nederlandse coach komt over van Southampton. Dat meldde de BBC gistermiddag, nog zonder officiële bron. Ronald Koeman gaf vanmorgen aan te hopen dat er vandaag een definitief akkoord tussen Everton en Southampton komt. Dat zei hij vanaf zijn vakantieadres tegen Voetbal International.

Koeman verruult Southampton voor Everton

Volgens de Britse omroep is met de overgang van Koeman een afkoopsom van 5 miljoen Britse pond (13 miljoen gulden) gemoeid. Het driejarige contract van de oud-international, die momenteel op vakantie is, liep bij Southampton medio 2017 af. Hij had eerder al een persoonlijk akkoord bereikt met Everton. Beide clubs onderhandelden daarna enige tijd over de financiële compensatie. Bij Everton wordt Koeman de opvolger van Roberto Martinez. De Spanjaard werd half mei ontslagen vanwege teleurstellende resultaten. Everton eindigde in het afgelopen seizoen, net als vorig jaar, op de elfde plaats in de Premier League. Volgens de BBC neemt Koeman (53) zijn broer Erwin mee als assistent-trainer naar Goodison Park. Ook fitnesscoach Jan Kluitenberg maakt de overstap van Southampton naar Everton. Het driemanschap beleefde een succesvol seizoen in de Pre-

mier League. De Saints eindigden vorige maand op de zesde plaats. In zijn eerste seizoen leidde Ronald Koeman de Engelse club naar de zevende plek. Het vertrek van de gewaardeerde hoofdcoach is een flinke tegenvaller voor Southampton, dat onlangs nog liet weten dat de onderhandelingen over een nieuw contract met Koeman positief verliepen. Hij zei zelf ook dat hij verwachtte dat hij in Southampton zou blijven. De ervaren trainer kan bij zijn nieuwe club echter rekenen op veel meer financiële mogelijkheden, voor hemzelf en ook voor de spelersgroep. Everton hoopt onder leiding van Koeman de strijd te kunnen aangaan met de topclubs in de Premier League. Everton wordt de negende club waar Koeman als hoofdcoach aan de slag gaat. Hij was na het beëindigen van zijn spelersloopbaan in 1997 eerst assistent-trainer van het Nederlands elftal en FC Barcelona. Bij Vitesse stond



Foto: Archief

Ronald Koeman gaat ervan uit dat hij komend seizoen trainer is van Everton.

Koeman in 2000 voor het eerst op eigen benen. Daarna was de 78-jarige interna-

tional hoofdtrainer bij Ajax, Benfica, PSV, Valencia, AZ, Feyenoord en Southampton.

Neymar beschuldigd van fraude en corruptie

MADRID — Het Openbaar Ministerie in Spanje gaat de Braziliaanse topvoetballer Neymar vervolgen. De 24-jarige aanvaller wordt beschuldigd van fraude en corruptie bij zijn miljoenen transfer van Santos naar Barcelona in 2013.

Met Neymar zijn ook zijn vader en tevens manager Neymar Da Silva Santos en de ex-voorzitters Sandro Rossell (Barcelona) en Odilio Rodrigues (Santos) voor het gerechtshof gedaagd. De moeder van Neymar is even-

eens aangeklaagd omdat zij als aandeelhouder van het familiebedrijf ook financieel voordeel zou hebben gehad bij de frauduleuze transfer. Barcelona betaalde voor Neymar volgens de officiële berichten een bedrag van

57,1 miljoen euro. Een Braziliaanse investeringsgroep, die 40 procent bezat van de sportrechten van de getalenteerde voetballer, claimt dat de ware afkoopsom 83 miljoen euro bedroeg.

Daardoor zou deze firma enkele miljoenen aan inkomsten zijn misgelopen, die onder meer naar Neymar en zijn familie gevloeid zouden zijn.

Voetbalsters verslaan Zuid-Afrika opnieuw

WAALWIJK — De Nederlandse voetbalsters hebben gisteravond in Waalwijk ook de tweede oefeninterland tegen Zuid-Afrika gewonnen.

Oranje zegevierde met 2-0 dankzij twee treffers van Vivianne Miedema, de ne-

gentienjarige aanvalster van Bayern München. De Nederlandse vrouwenploeg was zaterdag met 1-0 te sterk voor 'Banyana Banyana'. Zuid-Afrika staat onder leiding van Vera Pauw. De ploeg van de Nederlandse ex-bondscoach is in voorbereiding op de Olympische

Spelen van Rio 2016. Oranje wist zich niet voor dat toernooi te kwalificeren. De ploeg van bondscoach Arjan van der Laan heeft als eerste grote doel het EK volgend jaar zomer in eigen land. Als organiserend land is Nederland voor dat toernooi automatisch geplaatst.

Schikking tussen Carneiro en Chelsea

LONDEN — De weggestuurde teamarts Eva Carneiro heeft gisteren met haar ex-werkgever Chelsea alsnog overeenstemming bereikt over een vertrekregeling.

De inhoud van het akkoord blijft vertrouwelijk, zo lieten beide partijen na afloop van de tweede zittingsdag van

een arbeidstribunaal weten.

De 42-jarige dokter uit Gibraltar kreeg eerder van de Engelse topclub het aanbod om voor 1,2 miljoen Britse ponden (ruim 3,1 miljoen gulden) af te zien van een rechtszaak. Carneiro veegde dat voorstel echter van tafel, waardoor het tribunaal voor ar-

beidsgeschillen zich vanaf maandag over de spraakmakende zaak moest buigen. Een dag later werden beide partijen het toch nog eens over de financiële afwikkeling. Carneiro kwam in augustus vorig jaar in conflict met José Mourinho, de toenmalige trainer van Chelsea. Een maand later werd ze ontslagen.

Atleet Rutherford vriest sperma in voor Rio

LONDEN — Olympisch kampioen verspringen Greg Rutherford heeft vanwege het zika-virus in Brazilië zijn sperma laten invriezen. Dat meldde zijn partner Susie Verrill.

Zika, dat wordt verspreid door muggen, kan leiden tot hersenschade bij ongebo-

ren baby's. "We willen meer kinderen", schreef Verrill, die de Spelen van Rio met hun

zoontje niet zal bezoeken, in het blad *Standard Issue*. "Ik wil niet in een situatie belanden die had kunnen worden voorkomen." Rutherford verdedigt in Rio zijn in Londen veroverde titel. Eerder lieten Britse tri-

atleten weten de schemering in Rio te mijden omdat dan de kans gestoken te worden door muggen het grootst is. "We blijven binnen", zei Brendan Purcell, die aan het hoofd staat van de triatlonequipe. De Amerikaanse wiel-

renner Tejay van Garderen besloot vanwege het zika-virus af te zien van olympische deelname. "Ik wil niet het risico lopen om iets mee naar huis te nemen dat schadelijk kan zijn, hoe klein die kans ook is", meldde hij.



Fundacion pa Hende Muhe den Dificultad
Bel: 583 5400 – Primavera 1-B
Ma – Vr 8 am – 5 pm

STOP Huiselijk geweld!

Euro
Lager

AMSTERDAM — De AEX-index van de beurs in Amsterdam is de handelssessie vandaag met verlies begonnen, na de stevige winsten van een dag eerder. Ook elders in Europa is het beeld negatief. Beleggers moeten het doen met een nagenoeg lege agenda. Navigatiedienstverlener TomTom was op het Damrak een positieve uitschieter dankzij een deal met automaker Volvo.

De AEX stond in de vroege handel 0,3 procent lager op 450,32 punten. De Mid-Kap verloor 0,1 procent tot 667,23 punten. De graadmeters in Londen, Frankfurt en Parijs verloren 0,1 tot 0,5 procent.

TomTom zag zijn beurswaarde met 3,8 procent stijgen. De navigatiedienstverlener maakte bekend dat het locatie- en navigatiediensten gaat leveren voor het nieuwe infotainmentsysteem van Volvo. Het is voor het eerst dat de bedrijven gaan samenwerken. Vanaf 2019 zullen de systemen door Volvo-rijders gebruikt kunnen worden.

Luchtvaartcombinatie Air France-KLM verloor 1 procent aan beurswaarde, nadat het bedrijf vervoerscijfers over de maand mei bekendmaakte. De groei bij KLM werd tenietgedaan door Air France waar minder passagiers instapten. Ook de stakingsdreiging bij Air France, die het bedrijf mogelijk miljoenen kost, zet de koers verder onder druk. Amerikaanse olie werd 0,1 procent duurder bij 50,41 dollar per vat. De prijs van een vat Brent steeg ook een fractie naar 51,47 dollar. De euro werd voor 2,023 gulden verhandeld, tegen 2,020 gulden bij het slot van de Europese beurzen van gisteren.

Tokio
Winst

TOKIO — De Nikkei-index in Tokio is vandaag met winst de handel uitgegaan. Beleggers kregen enige steun van een cijfer over de economische groei in Japan, die iets hoger uitviel dan eerder geraamd. Ze deden het verder rustig aan, in afwachting van de uitkomsten van beleidsvergaderingen van de centrale banken in de VS en Japan die voor volgende week op de agenda staan. De hoofdgraadmeter in Tokio sloot met een winst van 0,9 procent op 16.830,92 punten. De energiesector profiteerde van de stijgende olieprijsen. Het aandeel van olie-importeur Showa Shell Sekiyu klom 2,7 procent terwijl raffinaderij Idemitsu Kosan bijna 2 procent aan beurswaarde won. Daartegenover vielen de verliezen bij verzekeraars op. Elders in Azië was het beeld gemengd. Zo sloot de Kopsi in Seoul 0,8 procent hoger en eindigde de All Ordinaries in Sydney vlak. In Hongkong werd tussentijds een min van 0,2 procent neergezet. De index in Shanghai stond 0,1 procent lager. De Chinese douane maakte bekend dat de export van China opnieuw is gedaald.

Wall Street
Positief

NEW YORK — De effectenbeurzen in New York zijn vandaag licht hoger geopend. Beleggers moesten varen op een nagenoeg lege agenda, maar zien wel de olieprijs verder oplopen. Later op de dag worden nieuwe cijfers over de Amerikaanse olievoorraden bekendgemaakt. De Dow-Jonesindex stond kort na opening 0,3 procent hoger op 17.992 punten. De breed samengestelde S&P 500 ging 0,2 procent vooruit tot 2115 punten. Gisteren sloot de S&P op het hoogste niveau in elf maanden. De technologiebeurs Nasdaq won 0,1 procent tot 4968 punten. Amerikaanse olie werd vandaag 1,4 procent duurder op 51,06 dollar per vat. De prijs van een vat Brentolie steeg 1,6 procent naar 52,25 dollar.

Opnieuw groei KLM en krimp Air France



Foto: Shutterstock

KLM zag vorige maand fors meer reizigers binnenkomen dan een jaar eerder. Bij Air France bespeurde men een lichte afname.

PARIJS — KLM heeft in mei opnieuw meer passagiers vervoerd, terwijl bij zustermaatschappij Air France sprake was van een daling. Dat blijkt uit de vandaag gepubliceerde vervoersstatistieken van de luchtvaartgroep.

KLM verwelkomde vorige maand ruim 2,6 miljoen reizigers, 3,7 procent meer dan een jaar eerder. Het aantal door passagiers gevlogen kilometers nam met 1,6 procent toe, bij een 2,2 procent groter stoelaanbod. Gemiddeld zaten de toestellen van KLM voor 84,8 procent vol, een half procentpunt minder dan in mei 2015.

Air France vervoerde 4,3 miljoen passagiers, 0,3 procent minder dan een jaar eerder.

Het totale aantal kilometers dat zij aflegden liep met 1 procent terug, terwijl de capaciteit stabiel bleef. De gemiddelde bezettingsgraad, een belangrijke graadmeter van efficiëntie in de luchtvaart, zakte met 0,9 procentpunt tot 82,6 procent.

In Frankrijk morren met name de piloten dat Air France stilstaat terwijl KLM investeert in nieuwe vliegtuigen en nieuwe bestemmingen. Zij vinden dat de groei evenwicht-

tiger moet worden verdeeld en dreigen van 11 tot en met 14 juni het werk neer te leggen. Ook het Franse cabinepersoneel dreigt met acties. In tegenstelling tot Air France heeft KLM vorig jaar het personeel weten te overtuigen dat er een schepje bovenop moet om de concurrentie bij te kunnen benen. Dat biedt voorlopig ruimte voor groei omdat meer vluchten kunnen worden aangeboden met net zoveel personeel. Bij Air France zijn zulke productiviteitsafspraken niet gemaakt. De ticketprijzen staan aanhoudend onder druk. In mei zakten ze op jaarbasis met rond de 5 procent. Dat geeft

volgens Air France-KLM aan hoe zeer de hevige concurrentie de balans tussen vraag en aanbod heeft verstoord. Prijsvechter Transavia breidde het aanbod afgelopen maand met ruim 10 procent uit, met name in Frankrijk en Duitsland, maar had moeite de extra beschikbare stoelen te vullen. De bezettingsgraad zakte 1,9 procentpunt tot 89,3 procent. In totaal vervoerde Transavia 1,4 miljoen passagiers, bijna een vijfde meer dan in mei 2015. Het goederenvervoer daalde in mei met 5,8 procent, bij een 2,8 procent lagere capaciteit. Gemiddeld werd 57,6 procent van de beschikbare vrachtruimte benut.

Philips zint op miljardendeals

AMSTERDAM — Philips mikt na de succesvolle splitsing van zijn verlichtingsdivisie op grote overnames, met name op het gebied van zorginformatica. Dat zegt Philips-topman Frans van Houten in een vandaag gepubliceerd interview met persbureau Bloomberg.

Philips bracht onlangs 25 procent van de aandelen Philips Lighting naar de beurs en richt zich nu voornamelijk op apparaten en diensten op het vlak van gezondheidszorg. Die activiteiten wil het bedrijf uitbreiden. Daarvoor wordt onder meer de opbrengst van de verkoop van de lichtdivisie gebruikt, die de komende jaren helemaal van de hand wordt gedaan.

Mogelijke deals zullen in omvang waarschijnlijk vergelijkbaar zijn met de aankoop van het Amerikaanse Volcano in 2014, aldus Van Houten. Voor die producent van gespecialiseerde katheters werd destijds 1,2 miljard dollar uitgetrokken. Philips ziet onder meer een belangrijke groeimarkt in internet-technologie die zorg op afstand mogelijk maakt. Die

zogeheten 'connected care', waarbij patiënten en artsen informatie kunnen delen met via internet verbonden apparaten, kan volgens het bedrijf een belangrijke rol spelen bij het beperken van de kosten van de zorg, preventie en de behandeling van chronische ziektes. Hier is volgens verantwoordelijk directeur Jeroen Tas nog wel 'een wereld te winnen'. Zo blijkt uit een onafhankelijk onderzoek, dat Philips vandaag presenteerde, dat de bereidheid om nieuwe technologieën in de zorg toe te passen in Nederland nog relatief beperkt is. Dat geldt ook in

andere welvarende landen, terwijl de animo in armere landen opmerkelijk groter is. Daarbij spelen in Nederland ook de langlopende discussies over het delen en beschermen van patiëntinformatie een belangrijke rol. Daardoor zit er voorlopig weinig schot in het gebruik van 'connected care'. "Er moet nog veel gebeuren", onderkende Tas. "Maar de urgentie om stappen te zetten is er. Verandering is voor iedereen lastig en dat geldt zeker in een conservatieve markt als de zorg. Maar de resultaten zijn zo duidelijk: dit gaat gebeuren."

‘Yahoo zet duizenden patenten in etalage’



Foto: Shutterstock

"Yahoo in de uitverkoop", zo klinkt het als het internetbedrijf 3000 patenten gaat proberen te verkopen. De verwachte opbrengst is 1 miljard dollar.

SUNNYVALE — Internetbedrijf Yahoo heeft een portefeuille van circa 3000 patenten te koop gezet. Samen moeten ze minstens 1 miljard dollar opbrengen, meldde zakenkrant The Wall Street Journal vandaag.

De te koop aangeboden patenten hebben betrekking op technologie op het gebied van onder meer zoekmachines, e-commerce en online advertenties. Yahoo heeft volgens het dagblad de afgelopen weken

actief potentiële kopers benaderd. Zij hebben tot medio juni de tijd om met biedingen te komen. Zakenbank Black Stone is ingehuurd om de veiling in goede banen te leiden. De internetactiviteiten van

Yahoo staan eveneens in de etalage. Ook die bezittingen gaan naar de hoogste bidder. Verizon wordt gezien als een voorname kanshebber. Het telecombedrijf zou eerder deze week 3 miljard dollar op tafel hebben gelegd. Ook concurrent AT&T biedt naar verluidt mee. Yahoo behoorde met zijn zoekmachine en gratis e-maildienst tot de pio-

niers van het digitale tijdperk, maar werd de laatste jaren links en rechts ingehaald door jongere bedrijven als Google en Facebook. Pogingen om het bedrijf te hervormen en de resultaten te verbeteren liepen op niets uit. De beurswaarde wordt vooral bepaald door het belang dat Yahoo heeft in de Chinese uitbater van webmarktplaatsen Alibaba.

Topman Suzuki legt functie neer

TOKIO — De bestuursvoorzitter van het Japanse autoconcern Suzuki Motor legt zijn functie neer vanwege de fouten die zijn gemaakt met het testen van brandstofverbruik van auto's. Dat werd vandaag gemeld door Suzuki.

De 86-jarige Osamu Suzuki treedt eind deze maand terug als bestuursvoorzitter, maar behoudt wel zijn toezichhoudende rol in het bestuur. Ook vicepresident en technologiedirecteur Osamu Honda neemt afscheid. Verder ziet het bestuur af van bonussen over 2015, terwijl die voor het hogere management worden gehalveerd. In mei werd bekend dat Suzuki onjuiste testmethodes heeft gebruikt om de brandstofef-

ficiëntie van zijn auto's te meten. Het gaat om 2,1 miljoen auto's die in Japan zijn verkocht. Ook Mitsubishi Motors is in de fout gegaan met testen van brandstofverbruik.

Suzuki stelde dat de financiële crisis en de hoge werkdruk de redenen waren dat er fouten zijn gemaakt met het testen van brandstofverbruik. Van opzet was geen sprake, zo is volgens het bedrijf gebleken uit intern onderzoek. Suzuki gaat zijn technici meer training geven en klokkenluiders stimuleren naar voren te komen. Het Japanse ministerie van Transport heeft alle autobouwers in het land opgedragen de brandstofefficiëntie van hun auto's extra tegen het licht te houden.

EU-parlement steunt plan belastingontwijking

STRAATSBURG — Het Europees Parlement heeft zich vandaag achter een wetsvoorstel tegen belastingontwijking door Europese bedrijven geschaard. Het parlement gaf hiermee een duidelijk signaal af aan de Europese ministers van Financiën die hier volgende week in Luxemburg over vergaderen. Minister van Financiën Jeroen Dijsselbloem, die het overleg voorziet, zei vorige week dat een besluit dichtbij is.

Het voorstel moet een einde maken aan agressief 'fiscaal shoppen' om zo weinig mogelijk tot geen belasting te hoeven betalen door handig gebruik van de verschillende regels in de 28 EU-lidstaten. Om dit tegen te gaan worden de belastingstelsels in de EU meer op elkaar afgestemd, maar landen blijven wel zelf verantwoordelijk voor de hoogte van de belastingen. "Na vele jaren begint het net zich te sluiten rond de bijna malafide praktijken van mul-

tinationalals, tenminste als landen als Ierland en het Verenigd Koninkrijk niet weer dwarsliggen", aldus europarlementariër Paul Tang. "Een akkoord onder Nederlands voorzitterschap markeert een trendbreuk in de rol die Nederland als doorvoerhaven van onbelaste winsten heeft gehad." Ook het wegsluizen van winsten naar belastingparadijzen wordt aangepakt. Belasting zou voortaan moeten worden betaald in het land waar de winst wordt gemaakt.

De steun voor de voorstellen nam toe naar aanleiding van de onthullingen rondom de zogenoemde Luxleaks en de Panama Papers. Het Europees Parlement stemde vandaag ook formeel in met het instellen van een onderzoekscommissie naar de Panama Papers, waaruit bleek dat tal van bedrijven en rijke mensen geld stallen in Panama om belasting te ontduiken. Naast Paul Tang nemen onder anderen Sophie in 't Veld (D66) en Esther de Lange (CDA) zitting in de 65-koppige commissie.



Fundacion pa Hende Muhe den Dificultad
Bel: 583 5400 – Primavera 1-B
Ma – Vr 8 am – 5 pm
STOP Huiselijk geweld!

NEW YORK			AMSTERDAM		
	8-Jun			8-Jun	
DOW JONES	17981.28	+0.24%	AEX	449.91	-0.37%
S&P 500 INDEX	2115.66	0.17%	ARCELORMITTAL	4.88	2.63%
NASDAQ	4968.86	0.14%	AEGON NV	4.34	-1.94%
AMAZON.COM INC	726.25	0.35%	AHOLD NV	20.41	-0.46%
APPLE INC	99.00	-0.03%	AKZO NOBEL	61.50	-1.16%
BAIDU INC-SP ADR	169.48	-0.82%	ASML HOLDING NV	88.27	-0.70%
BERKSHIRE HATH-B	142.38	+0.69%	DSM (KONIN)	59.75	-0.65%
CITIGROUP INC	45.39	-0.34%	HAL TRUST	177.92	0.33%
COCA-COLA CO	45.56	+0.53%	HEINEKEN NV	83.30	-0.86%
WALT DISNEY CO	97.90	-0.46%	ING GROEP NV	10.83	-1.46%
3D SYSTEMS CORP	13.78	0.22%	KPN (KONIN) NV	3.55	-0.53%
EBAY INC	24.23	-0.21%	KONINKLIJKE PHIL	23.50	-1.80%
FACEBOOK INC-A	118.48	0.61%	RANDSTAD HOLDING	47.38	-1.78%
GENERAL ELECTRIC	30.24	0.32%	RELX NV	15.33	-1.41%
ALPHABET INC-A	741.50	+1.42%	ROYAL DUTCH-SHA	23.24	+2.11%
HP INC	13.94	0.05%	TOMTOM	8.46	5.95%
HOME DEPOT INC	129.58	-0.26%	TOTAL SA	43.40	-0.83%
INTEL CORP	31.97	0.29%	UNILEVER NV-CVA	40.73	-0.54%
JOHNSON&JOHNSON	115.78	0.04%	W.P. STEWART HOL	319.36	0.01%
LINKEDIN CORP-A	133.22	-0.36%	SCOTIABANK FUNDS	7-Jun	
MICROSOFT CORP	52.04	-0.12%	MONEY MARKET	13.0697	0.00%
PROCTER & GAMBLE	82.59	0.32%	US DOLLAR BOND	2.7078	0.09%
ROYAL DUTCH-ADR	52.88	+2.47%	GLOBAL GROWTH	2.4287	0.07%
STARBUCKS CORP	54.94	-0.65%	US GROWTH	12.9404	0.19%
TWITTER INC	14.87	-0.67%	CANADIAN GROWTH	2.6502	-0.08%
WAL-MART STORES	71.22	0.28%	FUNDS	7-Jun	
WHOLE FOODS MKT	35.15	-0.06%	BGF CONT EUR FLEX	23.55	+1.16%
EXCHANGE TRADED FND	8-Jun		BGF EMKT BOND	16.33	0.43%
ALERIAN MLP - AMLP	12.83	-0.08%	BGF FIX INC GBL OP	13.11	0.08%
ISH GBL HY BD - GHYG	48.08	0.19%	BGF GBL ALLOCATION	49.53	0.43%
ISH IBXXX HY BD - HYG	84.45	0.24%	BGF USD CORE BOND	17.09	0.00%
ISH SELECT DIV - DIVY	84.62	0.22%	BGF USD HY YIELD BND	23.24	0.36%
ISH MSCI EMKT - EEM	34.74	0.54%	TEMPLETON GBL BND	22.17	0.64%
ISH MSCI PAC - EPP	40.38	0.35%	TEMPLETON ASIAN SM	40.72	1.17%
ISH RUSSELL - INW	125.15	0.15%	CURRENCIES	8-Jun	
ISH S&P 500 - SPY	118.12	0.12%	YENUSD	106.6500	-0.73%
ISH EUROPE - IEV	40.80	0.32%	EURUSD	1.1399	0.44%
POWERSH-QQQ	110.33	0.14%	CANUSD	1.2704	-0.71%
POWERSHARES DB C	15.54	1.44%	GBPUUSD	1.4552	0.02%
SPDR S&P INT DIV-DWC	36.83	0.35%	COMMODITIES	8-Jun	
SPDR S&P MID 400	277.51	0.30%	OIL WTI	50.85	0.97%
SPDR S&P 600 SMA	106.80	0.32%	GOLD	1261.67	1.43%
VANGUARD REIT - VNQ	84.45	0.05%	SILVER	17.0390	3.94%
WSDOMTR JAP H-EQ-DXJ	42.94	0.16%	WHEAT	509.0000	0.30%

Source Bloomberg

A Standard Of Excellence Since 1916

**MCB**
MADURO & CURIEL'S BANK N.V.
Private Banking & Investment ServicesLio Capriles Banking Center, Schottegatweg (Oost) z/n
P.O. Box 305, Curaçao, Tel. 466-1818, Fax. 466-1633
e-mail: pbis@mc-bank.com, website: www.mc-bank.com/pbis

Oger steekt 2000 werkzoekenden strak in pak

2000 werkzoekenden in Nederland kunnen binnenkort goed voor de dag komen als ze gaan solliciteren. De chique modezaak Oger heeft de zakelijke outfits beschikbaar gesteld aan de stichting Dress for Succes, die werklozen helpt om er goed uit te zien als ze op gesprek gaan voor een baan. Oger heeft twee goede jaren achter de rug en wil daarom iets terug doen voor de maat-

schappij. De pakken, zowel voor mannen als vrouwen, zijn normaal gesproken voor een bijstandsgerechtigde onbetaalbaar. De 2000 outfits hebben namelijk een waarde van 300.000 euro. De herenmodeteken, opgezet door Oger Lusink, heeft onder meer vestigingen in de Amsterdamse P.C. Hooftstraat, in Rotterdam, Den Haag en Antwerpen.

Verdronken stad komt boven



Een foto van ruïnes van Potosí, een stad in de staat Tachira in west-Venezuela die dertig jaar geleden verlaten werd toen er een waterkrachtcentrale werd ge-

bouwd. Na dertig jaar onder water te hebben gestaan, is de stad in het Andes-gebergte vanwege de droogte, veroorzaakt door El Niño, weer zichtbaar.

Louvre weer open voor bezoekers

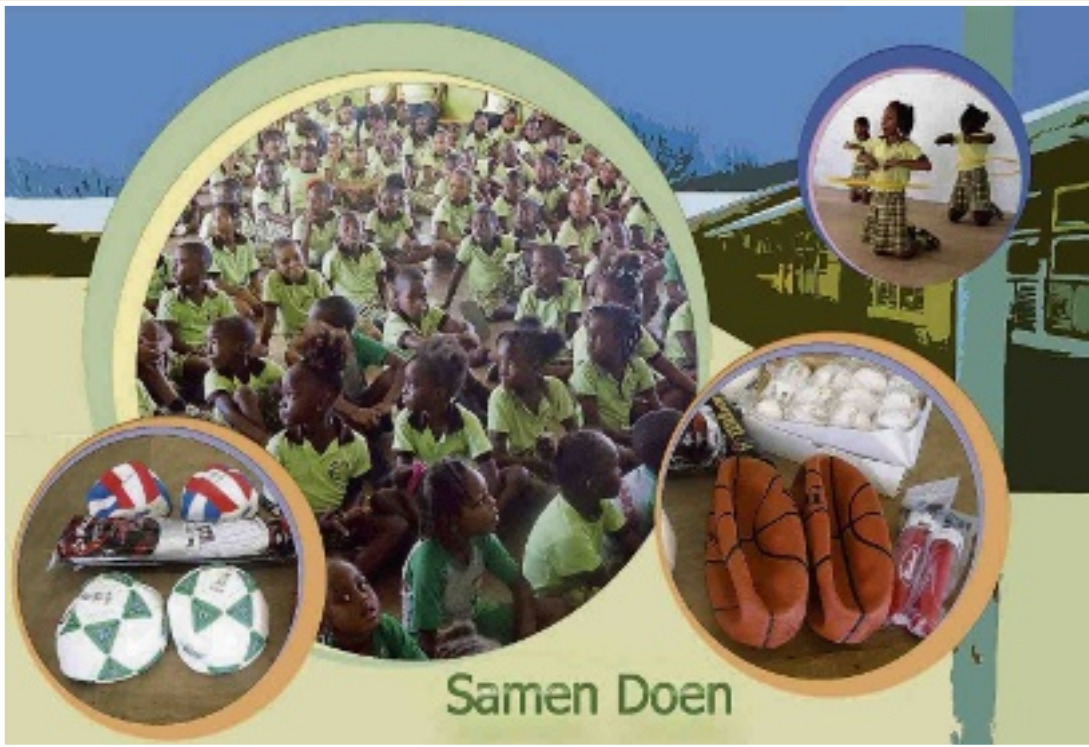


Het Louvre, een van de beroemdste musea ter wereld, is vandaag weer opengegaan voor bezoekers. Het Parijse museum ging vorige week dicht vanwege de extreem hoge waterstand in de Seine. De deuren bleven gesloten om kunstwerken uit de kelder veilig te stellen. Niet alleen het Louvre, maar ook het kunsthistorische Musée d'Orsay wordt weer toegankelijk voor het publiek. Het Louvre liet weten dat voor zover bekend er geen water de kelders in is gelopen. De Seine bereikte vorige week de hoogste stand in

dertig jaar tijd. Sinds het weekeinde daalt het water weer. De extreme weersomstandigheden in Frankrijk

Mensen

Sportmateriaal voor Kolegio Don Sarto



Kolegio Don Sarto heeft nieuw sportmateriaal gekregen. Het betreft drie voetballen, twee volleyballen, twee basketballen, een doos met honkballen, twee pompen, een volleybalnet en tien hoepels. De leerlingen waren heel blij, zeker omdat er grote behoefte was aan sportmateriaal. Spontaan werd na ontvangst een hoela hoepshow gegeven door enkele leerlingen. De donatie van het sportmateriaal werd vorige week gedaan door Stichting Samen Doen, beter bekend als de Boekenbank. De opbrengst van niet alleen tweedehands boe-

ken maar ook kleding, speelgoed en sieraden die elke laatste zaterdag van de maand en ook elke dinsdagmorgen door vrijwilligers worden verkocht, wordt gebruikt om kleinschalige projecten te steunen, met name voor kinderen en ouderen.

In het kader van het bevorderen van sporten, omdat dit heel gezond is, werd voor Kolegio Don Sarto sportmateriaal aangeschaft. Daarnaast is sporten ook goed om te leren samenwerken, voor het leren van discipline en het krijgen van zelfvertrouwen.

Casa Cuna Mercedes Winkel 60 jaar



Het 'Herenhuis' aan de Araratweg.



Bolo met afbeelding van het gebouw van de crèche.

Casa Cuna Mercedes Winkel vierde dinsdag haar zestigjarig jubileum. Casa Cuna Mercedes Winkel was de eerste crèche op Curaçao die in 1956 haar deuren opende voor kinderen van nul tot vier jaar. Met behulp van donaties en subsidie vestigde

‘Verander je wachtwoord’



Na de diefstal van honderden miljoenen gebruikersnamen en wachtwoorden bij sites als LinkedIn, Tumblr en Myspace is het tijd om alle wachtwoorden te veranderen. Dat adviseren beveiligers Kaspersky en onderzoeker Brian Krebs.

Mensen hebben namelijk de gewoonte om wachtwoorden voor meerdere sites te gebruiken. Dat is handig, omdat ze minder hoeven te onthouden, maar cybercriminelen weten dat en kun-

nen proberen ook op andere sites in te loggen. Netflix heeft sommige klanten het advies gegeven om hun wachtwoord te veranderen. "Dat is een voorzorgsmaatregel", zegt een woordvoerder. De wachtwoorden zijn op ondergrondse sites te vinden. De cyberdiefstal zou het werk zijn van de Russische hacker 'Peace'. Die heeft mogelijk ook 100 miljoen gegevens gestolen van VKontakte, de Russische variant van Facebook.



Casa Cuna Mercedes Winkel doet meer dan alleen kinderopvang.

de crèche zich in het 'Herenhuis' aan de Araratweg. Destijds kostte het een kwartje per kind per dag. Al jaren lang doet Casa Cuna Mercedes Winkel meer dan alleen kinderopvang. Kinderen worden spelenderwijs klaargestoomd voor het

funderend onderwijs. Bijna maandelijks wordt er bovendien aan educatieve projecten gewerkt. De viering stond in het teken van de kinderen. 's Ochtends was er een bouncer en 's middags werden de aanwezigen vermaakt door Ompi Tio.

Koning Hollewijn en de Worteltrekker

Door Marten Toonder



Tegen de avond van die veelbewogen dag zat koning Hollewijn in zijn troonkamer en bekeek peinzend een rijtje medailles, dat keurig op een kartonnennetje gemonteerd zat. 'Het is vreemd gesteld met deze metalen schijfjes', sprak hij. 'Ze zien er keurig uit – en dat komt omdat ik ze net nieuw ontvangen heb. Maar duur zijn ze niet: vijf voor een tientje, als ik het stempel lever.' 'Gompjes', zei Wiebeline, 'daar kun je heel wat zuurtjes voor krijgen.' 'Zuurtjes', zei Hollewijn. 'Hm, de vergelijking is niet kwaad. Maar toch zijn ze meer waard, kind. Ze krijgen betekenis als ze als een symbool gebruikt worden.' Hij zweeg even en staarde nadenkend naar zijn uitgeholde rijksappel. 'En dat geldt ook voor mij', mompelde hij toen. Intussen liet detective Euvel in de keuken zijn nieuwe ridderorde aan de bediende Plichtpleger zien. 'Ridder in de Orde van Hollewijn', zei hij trots. 'Wat zeg je daarvan?' 'Sapperloot!' riep de knecht uit. 'Waar hebt u die voor gekregen? Daar moet u wel iets heel bijzonders voor gedaan hebben, mijnheer Euvel! Hebt u een gevaarlijk misdadiger gearresteerd?'

'Nee,' zei de speurder, 'ik heb iets veel bijzonders gedaan. Ik heb er een met levensgevaar het leven gered, Pieter. Weet je wie? Wiebeline Wip!' 'Die!' riep de bediende uit. 'Het leven gered?' Hij schudde ongelovig het hoofd. 'Dan vind ik het eigenlijk nog maar een matige beloning, als ik het zeggen mag. Ik weet niet of ik het zou doen voor zo'n lintje...' Op datzelfde moment zat minister Dreutel in zijn huiskamer en las het avondblad. 'Dank zij de grote voortvarendheid van onze minister-president kon hedenmiddag het nieuwe kruispunt van hoofdverkeersweg A in gebruik worden genomen', las hij. 'De koning, die de plechtigheid met zijn tegenwoordigheid opluisterde, benoemde hem ter plaatse tot Officier in de Hollewijn Huisorde.' De vergrijsde staatsman liet de krant zinken en staarde dubbend voor zich uit. 'Daar zal ik het maar bij laten', prevelde hij. 'Het is natuurlijk strijdig met alle wetten en voorschriften. Maar de praktijk leert, dat men de koning geen figuur kan laten slaan. Hij is tenslotte een symbool...'

Buckles

By David Gilbert



Beetle baily

By Mort Walker



Tina's groove

By Rina Piccolo



Baby blues

Door Jerry Scott & Rick Kirkman



ORGANISACIONNAN LOCAL & INTERNACIONAL TA SOSTENE POSICION DI AHATA

3 di juni 2016

Honorabel Sr. Michiel Godfried Eman
Prome Ministro
Gobierno di Aruba
Lloyd G. Smith Boulevard 76. Oranjestad, Aruba.

RESPETABEL SEÑOR PROME MINISTRO:

Nos tin entendí cu tin un proceso di legislacion ta tumando luga na Aruba cu lo tin como meta limita y controla crecimiento di e segmento di all-inclusive di boso industria turístico. Esaki como reaccion riba cierto preocupacion tocante e sector di acomodacion all-inclusive y e creencia cu pa medio di legislacion economia en general lo sali beneficia.

Nos ta fuertemente den desacuerdo cu e premisa cu ta trece padilanti y ta di opinion cu, den caso cu aproba e ley, e efecto contrario lo ta e consecuencia, cu, na ultimo instancia, un impacto negativo riba e nivelnan di empleo, riba costo y disponibilidad di transporte aereo, y riba entrada di gobierno, alabes mandando atras e crecimiento y e posicion envidiabel cu Aruba tin den arena turístico regional y mundial.

Nos punto di bista ta fundamenta riba lo siguiente:

1. Consumidor ta determina demanda y ta stimula e oferta. Crecimiento global di e sector di acomodacion All-Inclusive (AI) ta wordo stimula pa un segmento importante y creciente di e publico biahero cu ta prefera oferta di AI.

2. Interferencia excesivo di Gobierno den empresa priva caracteristicamente ta erosiona confianza empresarial, ta aumenta gastonan di operacion y ta sofoca inversion. Cambio di e 'reglanan di wegá' ta causa duda cerca operadornan existente tocante nan proyectonan di inversion of di expansion cu tabata basa riba un plan preestableci. Posibel inversionistanan lo bira cara pa destinacionnan mas faborabel pa inversionista.

3. Consumidornan di awendia kier tin opcion pa scoge. Proliferacion di hotel All-Inclusive, crecimiento explosivo di Economia Comparti (p.e. Airbnb, Home Away, VBRO...), y popularidad di vacation den crucero ta indicacion cla cu e consumidor di awendia kier tin opcion pa scoge.

4. Empresanan tradicional mester adapta nan mes. Esaki ta conta pa hotel, restaurant, tienda, atraccion turístico y proveedo di servicio etc. Reconociendo e patronchinan di comportacion di e consumidor, un cantidad cada bes mas grandi di hotel tradicional EP (Plan Europeo, cu ta provee solamente alohamento) tambe ta ofreciendo pakete cu ta inclui cuminda completo of limita, loke ta permiti nan aumenta nan actividad empresarial, consecuentemente manteniendo y aumentando nan personal, y alabes generando entrada adicional pa nan empresa y impuesto pa Gobierno. Otro empresa relaciona cu turismo ta adoptando e mesun espiritu di adaptacion aki, cu e obhetivo pa aumenta nan parti di negoshi for di e aumento di yegada cu e hotelnan all-inclusive ta genera.

5. Hotel All-Inclusive a cambia considerablemente den ultimo añanan, y awor nan ta atrae un vasto espectro di consumidor. E biahero luhoso cu ta gasta hopi ta representa e segmento di mercado mas rapidamente creciente cu ta cambia pa All-Inclusive.

6. Huesped di hotel All-Inclusive ta gasta placa y tempo pafo di e facilidadnan di e hotel y nan lo gasta mas si persuadi nan. Den e caso aki ta trata particularmente di e grupo creciente di huesped AI extremadamente luhoso. E interesadonan na un destinacion cu ta reconoce esaki y cu ta traha hunto pa desaroya strategianan pa encurasha gastamento di e huespednan AI pafo di e propiedad hotelero ta beneficia di esaki significativamente.

7. Hotel All-Inclusive ta contribui na e carera y e desaroyo profesional di e residentenan di un destinacion. E nivel halto di standardnan global y e gasto halto di inversion cu mayoria di hotel AI ta hinca den training di nan empleadonan ta hisando e cantidad y e calidad di talento na nivel di empleado y na nivel di gerencia. E talentonan aki ta aumenta tanto competitividad di e propiedad como di e destinacion. Habilidad tambe ta transferibel. E impacto na termino largo cada bes lo bira mas evidente segun cu mas residente subi den rango den e propiedadnan AI y tambe purba aplica nan talentonan pa realisa nan propio aspiracionnan pa tin un negoshi propio.



CARIBBEAN
HOTEL & TOURISM
ASSOCIATION

8. Tanto residente como turista ta beneficia di mas transporte aereo y mas barata, genera pa e hotelnan All-Inclusive. E beneficio di spinoff aki tin consecuencia socioeconomico amplio y positivo cu lo erosiona si e liñanan aereo existente reconsidera nan nivel di trafico ora cu e yegadanan disminui. Lo ta mucho mas difícil pa genera servicionan nobo y mas amplio si no tin indicacion di un crecimiento den inversion y den yegada.

E relato den anexo ta duna un bista global di informacion cu ta sostene e preocupacionnan menciona akiriba.

Banda di e alarma internacional cu lo origina como resultado di e aparente interferencia aki den empresa priva y e decision di Aruba di resisti contra loke ta un preferencia creciente di e consumidor, informacion macroeconomico den curso di ultimo añanan ta indica cu e destinacionnan den Caribe cu e proporcion mas halto y creciente di All-Inclusive, tur ta funcionando miho cu e otro destinacionnan.

Señor Prome Ministro, cu masha respet nos ta reitera. Si e supuesto rason di e proyecto di ley ta pa aumenta e resultadonan economico di Aruba, evidencia ta indica cu si tal ley dreña na vigor, e lo ta contraproducente.

Caribbean Hotel and Tourism Association fuertemente ta conseha contra aprobacion di e ley proponi. E cuestion ta cu potencial consecucionan negativo considerabel pa boso economia ta hustifica un revision profundo y transparente for di tur perspectiva.

Nos tin entendí cu a encarga PriceWaterhouseCoopers pa elabora un rapport pa evalua situacion di AI na Aruba. E rapport completo lo mester ta na disposicion pa por analis'e y revis'e.

CHTA conhuntamente cu World Travel and Tourism Council ta haci un yamada pa, ora cu desaroya normanan y reglanan cu tin nan impacto riba industria turístico, consulta y coordina na un forma completo y habri cu sector priva.

Nos ta urgi tur interesado den Gobierno, Aruba Hotel and Tourism Association y otro interesadonan pa traha hunto pa evalua totalmente e sector di AI, e tendencianan y e acercamentonan positivo emendi pa operadornan di AI y otro entidadnan legal, pa trata algun di e preocupacionnan cu ta sostene e rasonamento pa introduci e ley proponi.

CHTA tambe lo ricibi cu beneplacito e oportunidad di reuni cu Su Excelencia, hunto cu algun representante di companianan hotelero di All-Inclusive, pa discuti e asuntonan describi den e misiva aki.

Caribbean Hotel and Tourism Association ta confia cu lo tuma su comentarionan na e forma constructivo cu nan ta intenciona.

Cu tur respet,

Frank J. Comito
Chief Executive Officer and Director General

cc: Honorabel Sr. Otmar Enrique Oduber
Ministro di Turismo, Transporte, Sector Primario y Cultura
Gobierno di Aruba

Ms. Karolin Troubetzkoy
Presidente di Caribbean Hotel and Tourism Association

Mr. Tom Calame,
Presidente di Directiva di Aruba Hotel and Tourism Association

Mr. James Hepple
Presidente y CEO di Aruba Hotel and Tourism Association



E posicion di AHATA:

Nos ta propone pa pone e amienda di e Vergunnings Verordening 'on hold', pa asina por tin suficiente tempo pa conduci un investigacion científico y independiente na Aruba mes, basa riba e realidad di nos isla na aña 2016. Tambe pa yega na opinionnan y recomendacionnan di tur Stakeholders, incluyendo institucionan financiero y expertonan den hospitalidad.

E posicion di ATIA:

Aruba Trade & Industry Association (ATIA) ta mantene su posicion di ta convenci pa e necesidad pa restringi y regula crecimiento di e mercado menciona na Aruba. ATIA ta di opinion cu esaki ta un topico complica y cu tur partido cu ta directamente involvi den e asunto di vital importancia pa Aruba, cu mester preveni pa yega na decisionnan unilateral. Pesey mes ta haci un yamada na partidonan involvi pa busca e caminda di dialogo, pa yega na un solucion cu ta na satisfaccion di tur partido y na interes y beneficio di Aruba. ATIA ta urgi partidonan pa tuma e tempo necesario pa yega na un solucion, sin presion y sin escalacion.

E posicion di Camara di Comercio:

KvK a lesa e conseho di Raad van Advies riba e concepto di ley aki cu entre otro a uza e termino huridico "détournement de pouvoir" (uzo di poder pa algo otro cu pa loke e ta duna), pa describi e forma inapropia di inclui e aspecto di "all-inclusive" den e ley existente, cu ta meramente pa reglamenta benta di alcohol, aspecto di uzo di espacio y aspecto di higiena den e empresanan hotelero y otro establecimiento. Segun e concepto di ley tambe lo introduci un restricción di 20 aña pa e duracion di un permiso pa hotel "all-inclusive" cu lo por crea incertidumbre pa inversion den e sector aki, locual lo no ta un desaroyo desea y kisas lo por wordo studia un tiki mas di cerca. Ademas, e efecto di e concepto di ley lo wordo principalmente sinti door di e hotelnan existente, mirando cu e lo afecta directamente e flexibilidad di por reacciona riba locual e mercado ta pidi. Cualquier cambio di ley mester por tin efectonan positivo pa nos pais y nos comunidad y mester inclui participacion di esunnan directamente afecta.

Camara di Comercio ta spera cu Gobierno ta dispuesto pa delibera riba e topico cu e partnernan concerni pa asina por prepara un ley cu lo ta beneficia tur esunnan involvi, particularmente mirando e impacto y e importancia di e sector aki pa nos economia. Historia ta mostra cu leyman cu ta wordo impone asina ta traha negativamente. Nos no por permiti pa gamble cu nos unico pilar economico!

E posicion di FTA:

FTA a comenta riba e asunto di All Inclusive y splica cu e Minister no ta consecuente. Sindicato ningun momento a wordo involvi den esaki. Un biaha a papia cu AHATA aña pasa y awor ta den Parlamento pa trata esaki. Nos no por compara cu Punta Cana of Cancun. Te hasta den prijs nos no por compara. Un turista cu ta paga riba 300 dollar pa bin Aruba y ta laga un Punta Cana di 100 dollar tin su motibo. Tin motibo pakico e turista ta paga mas caro pa bin Aruba pasobra nos tin hopi pa ofrece. Rond di e hotelnan di Aruba tin shoppingmall y restaurant y nan ta competi cu otro. Nos mester por separa otro. Na Aruba nos tin cinco hotel 100% All Inclusive. Nos tin riba 9000 camber di hotel. Nos tin 25% total di e cambernan all inclusive. E ley aki ta solamente pa e area di Palm Beach. Si bisa cu All Inclusive ta malo pa Aruba nifica cu Palm Beach so no ta Aruba. E Minister no ta consecuente.

E posicion di Minister di Finansa:

Minister di Finanzas, Angel Bermudez a splica cu te ainda e no a haya nada formal for di Banco Central, pero si nan kier tuma un iniciativa pa haci di nan parti den e caso aki atrobe, mescos cu den e caso di presupuesto. Si nan kier haci nan analisis y estudio y bin cu cierto preparacion y presentacionnan, ta di aplaudi. Por wak cu e topico aki tin hopi punto di discusion caminda cu obviamente tin falta di bastante di dato y bastante factor di experiencia. Esey segun e Minister, semper ta bon y ta enrikece un discusion riba un topico principal asina. Ta na su luga toch pa alarga cualkier apuro cu tin. Un ley semper ora cu kier formalise den comunidad, e mester wordo carga pa un base suficiente den comunidad of en todo caso den e grupo pa cual e ta bay ta na vigor. E mester haci e evaluacion ey den e caso aki si e tin e base suficiente pa bin cu e ley aki y trece na vigor, e mandatario a splica.

